Cold Water Now™

insinkerator

EMERSON
Appliance Solutions

1.800.558.5700
www.insinkerator.com

ISE
44461 REV A

The Emerson logo is a trademark and service mark of Emerson Electric Co. Printed in U.S.A.
© 2011 InSinkErator, InSinkErator® is a division of Emerson Electric Co. All Rights Reserved.

El logotipo de Emerson es una marca registrada y una marca de servicio de Emerson Electric Co. Impreso en los EE.UU.
© 2011 InSinkErator, InSinkErator® es una división de Emerson Electric Co. Todos los derechos reservados.

Le logo Emerson est une marque de commerce et une marque de service de Emerson Electric Co. Imprimé aux É.-U.
© 2011 InSinkErator, InSinkErator® est une division de Emerson Electric Co. Tous droits réservés.

insinkerator

CWT-00
C1100

Chilled Water Tank & Cold Only Faucet

Owner's Manual

Tanque enfriador de agua y grifo de agua fría

Manual del propietario

Réservoir d'eau réfrigérée & robinet fontaine

Manuel d'utilisation

Installation, Care & Use

Instalación, cuidado y uso
Installation, soin et utilisation

EMERSON
Appliance Solutions

Congratulations on your purchase of this quality InSinkErator® water product. In addition to complete operating and care instructions, in this Owner's Manual you will find instructions for installing both:

- **CWT-00 Chilled Water Tank with an existing hot/cool water dispenser –** See pages 4-6
- **CWT-00 Chilled Water Tank with a C1100 Cold Only Faucet –** See pages 7-9

WHAT YOU SHOULD KNOW BEFORE YOU BEGIN

- ☐ **IMPORTANT: After unpacking chilled water tank, place the unit upright for 1 hour before connecting power.**
- ☐ For best results, the cold water faucet should be installed prior to installing the chilled water tank.
- ☐ The C1100 Cold Only Faucet is designed for use with the CWT-00 Chilled Water Tank as a system (with optional InSinkErator Filtration System).
- ☐ For your satisfaction and safety, read all instructions, cautions and warnings before installing or using this chilled water tank.
- ☐ This particular unit is not intended for commercial use.
- ☐ Make sure that all electrical wiring and connections conform to local codes.
- ☐ A standard 115-volt grounded electrical outlet is required under the sink for the chilled water tank's electrical power.
- ☐ It is recommended that a separate circuit providing power only to the chilled water tank be used.
- ☐ The wall outlet powering the chilled water tank must be fused and should not be controlled by the same wall switch used by the food waste disposer.
- ☐ It is recommended that a dedicated control valve be installed on the cold water line supplying water to this system. Make sure all water supply control valves do **not** have a backflow preventer in them.
- ☐ If you suspect elevated levels of chlorine in your water, it is recommended to use our water filtration system.
- ☐ The water pressure to the chilled water tank should be between a minimum of 30 psi (207kPa) and a maximum of 100 psi (689kPa).
- ☐ The chilled water tank may cause an increase in temperature in your cabinet when running.
- ☐ The chilled water tank has a refrigeration compressor, which may generate noise while running.
- ☐ The chilled water tank should only be installed in an upright position.
- ☐ The chilled water tank is intended only for chilling water.

WHAT YOU NEED TO GET STARTED

Equipment Required: (sold separately)

- ■ Cold water faucet
- ■ T-fitting
- ■ Dedicated control valve
- ■ Adjustable wrench
- ■ Utility knife
- ■ Tape measure / ruler

Equipment You May Need:

☐ Hole saw / hole punch ☐ Basin wrench ☐ 1/4" Tube insert, ferrule and nut

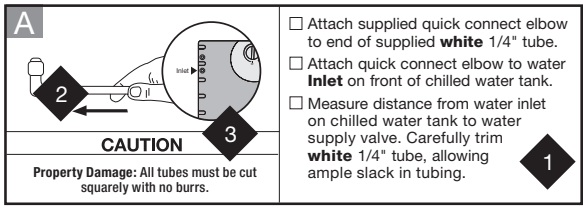
If you will be installing a dedicated cold only water faucet and intend to use the sprayer hole in your sink for that faucet, you may need a basin wrench and a 1/8" plug or a 1/4" hose line cap (**not supplied**).

If you need to cut a mounting hole in your stainless steel sink, you may need a 1-1/4" – 1-1/2" hole saw made for cutting stainless steel or a hole punch. Consult a professional if you are drilling into a surface other than stainless steel.

HOW TO USE THIS INSTRUCTION MANUAL

These instructions are separated into main sections, indicated by numbers, and subsections, indicated by capital letters. The manual is setup this way to allow you to take a break at any point after completing a section or subsection without affecting the installation process.

What you'll see in the instruction manual:


A
2
3
CAUTION
Property Damage: All tubes must be cut squarely with no burrs.
☐ Attach supplied quick connect elbow to end of supplied white 1/4" tube.
☐ Attach quick connect elbow to water Inlet on front of chilled water tank.
☐ Measure distance from water inlet on chilled water tank to water supply valve. Carefully trim white 1/4" tube, allowing ample slack in tubing.
1

1. Provides a step-by-step narrative describing the installation step, with check boxes that can be marked as you progress through the installation.
2. Contains simple illustrations that provide visual instruction to support the narrative.
3. CAUTIONS and WARNINGS that will require your attention during the step.

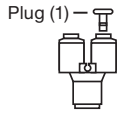
⚠ **WARNING**	A potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
⚠ **CAUTION**	Caution, used with the safety alert symbol, indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
CAUTION	Caution, without the safety alert symbol, is used to address practices not related to personal injury.

PACKAGE COMPONENTS

CWT-00

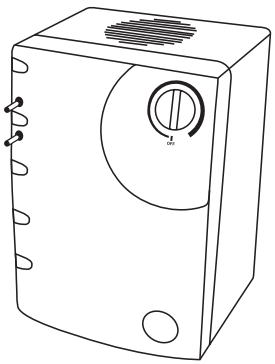
White Tubing - 4'

Blue Tubing - 4'

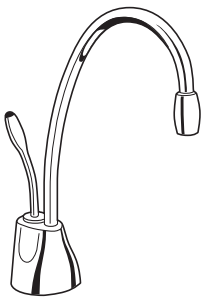


Y-Quick Connector

Quick Connect Elbows (3)


Chilled Water Tank

C1100


Cold Only Faucet

Rubber O-Ring

Hex Nut

Semi-circular Mounting Plate

1/4" Brass Insert

Hex Tool

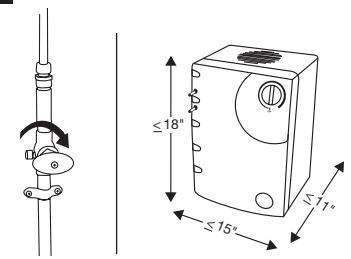
AnswerLine®
1-800-558-5700

These instructions assume instant hot/cool water dispenser faucet, tank and/or filter has already been installed. Refer to Installation, Care & Use manual included with hot/cool water dispenser.

Follow these steps for installing chilled water tank with instant hot/cool water dispenser.

1 PREPARATION

A



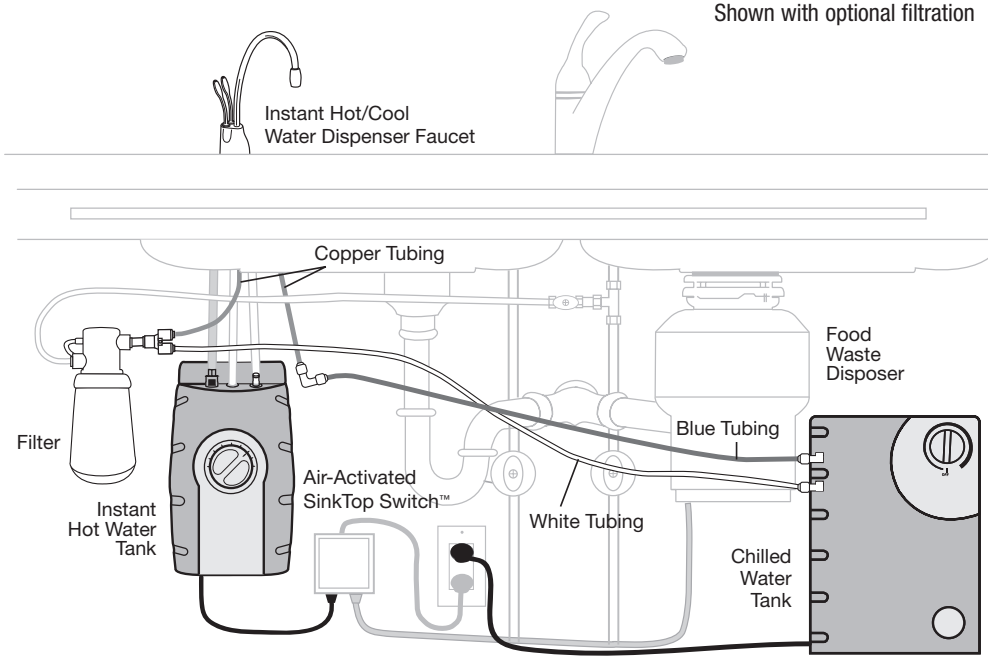
CAUTION

Property Damage: Do not place objects on top of chilled water tank which could obstruct the fan.

- ☐ Unplug instant hot water tank and hold handle in open position until cool water flows from spout.
- ☐ Turn off water supply.
- ☐ Identify the undersink location for the chilled water tank.
- ☐ For best performance, allow for a minimum 2" space around the sides and top of the chilled water tank.
- ☐ The chilled water tank will require a minimum footprint of 15" wide by 11" deep.
- ☐ Ensure that there is a minimum of 18" vertical clearance for the chilled water tank.

OVERVIEW OF A TYPICAL INSTALLATION with Instant Hot Water Dispenser

Shown with optional filtration

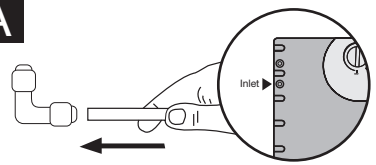


Note: Chilled water tank must be plugged directly into open wall outlet.

Follow these steps for installing chilled water tank with instant hot/cool water dispenser.

2 INSTALLING THE WATER TANK

A

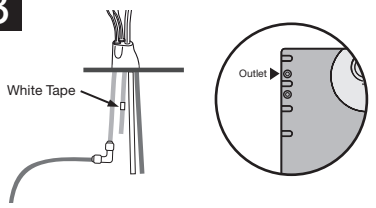


CAUTION

Property Damage: All tubes must be cut squarely with no burrs.

- ☐ Attach supplied quick connect elbow to end of supplied **white** 1/4" tube.
- ☐ Attach quick connect elbow to water **Inlet** on front of chilled water tank.
- ☐ Measure distance from water inlet on chilled water tank to water supply valve. Carefully trim **white** 1/4" tube, allowing ample slack in tubing.

B



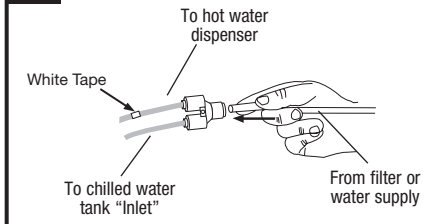
CAUTION

Property Damage: Do not pinch or break tubing.
Do not distort the last 1" of tubing.
Pull on connection to ensure fully engaged.

- ☐ Attach supplied quick connect elbow to end of supplied **blue** 1/4" tube.
- ☐ Attach quick connect elbow with blue tube to water **Outlet** on front of chilled water tank.
- ☐ Measure distance from the chilled water tank outlet to water supply line on faucet. Carefully trim blue tube to correct length.
- ☐ Using quick connect elbow, connect remaining end of blue tube to unmarked copper tube coming from faucet.

3 WATER CONNECTION

A



To remove tube(s) or plug from quick-connector, depress the release ring and gently pull away.

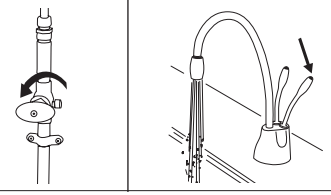
- ☐ Remove existing "Y" quick-connect fitting and **discard**.
- ☐ Connect **white** 3/8" tube from the filter or water supply into the supplied "Y" quick-connect fitting until it stops.
- ☐ Insert 1/4" **white** tube from tank inlet into the 3/8" to 1/4" quick-connect fitting.
- ☐ Identify copper HOT water tube, which is marked with white tape. Install that tube into the 3/8" to 1/4" quick-connect fitting.

AnswerLine®
1-800-558-5700

Follow these steps for installing chilled water tank with instant hot/cool water dispenser.

4 FILL TANK & CONNECT POWER

A

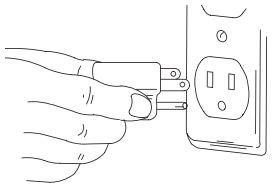


CAUTION

Property Damage: Before plugging in chilled water tank, check for leaks in all water supply connections.

- ☐ Turn on the cold water supply.
- ☐ Depress the cold faucet handle and hold it until water flows from the spout.
- ☐ Allow water to run for at least 60 seconds after water begins to flow from faucet.
- ☐ Depress the hot water handle until water flows smoothly.

B



⚠WARNING

Electric Shock Hazard: A standard grounded outlet is required under the sink. Do not use an extension cord set with the chilled water tank.

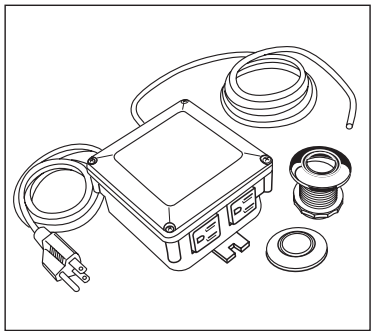
- ☐ Check all connections to ensure they are tight and that there are no leaks.
- ☐ Plug in chilled water tank and hot water dipenser tank.
- ☐ Prior to drinking water from the chilled water tank, run the water for at least 5 minutes to flush lines.

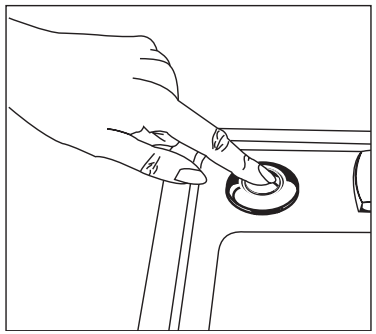
Allow up to 60 minutes for water to reach target temperature.

Gurgling or hissing is normal during the initial cycle.

SinkTop Switch™

The SinkTop Switch™ from InSinkErator® conveniently switches power between two electrical outlets, which allows the chilled water tank, hot water dispenser and food waste disposer to be connected to the same electrical outlet. The chilled water tank should not be plugged into the SinkTop Switch. The chilled water tank must be connected directly into the open wall outlet. For more information visit www.insinkerator.com.





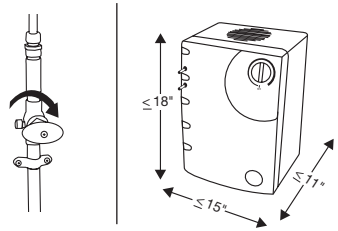
The instructions on pages 7-9 will guide you through the installation of the InSinkErator C1100 Cold Only Faucet and your Chilled Water Tank.

InSinkErator C1100 Cold Only Faucet

Follow these steps for installing chilled water tank with a cold only faucet.

1 PREPARATION

A

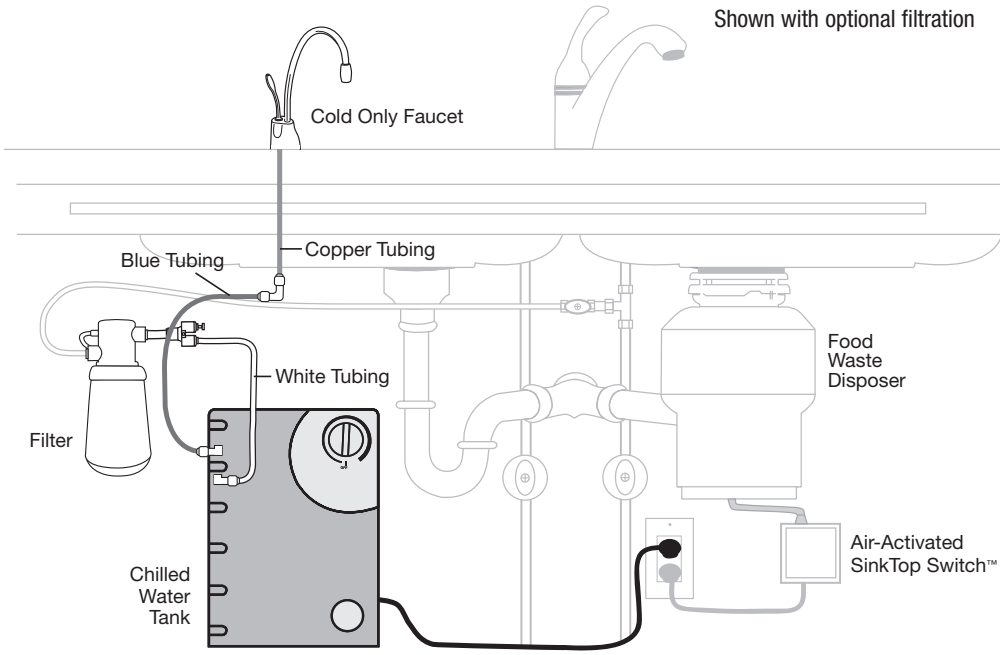


CAUTION

Property Damage: Do not place objects on top of chilled water tank which could obstruct the fan.

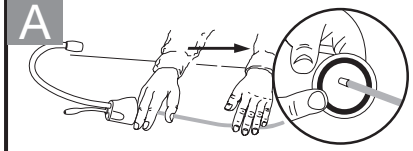
- ☐ Turn off water supply.
- ☐ Identify the undersink location for the chilled water tank.
- ☐ For best performance, allow for a minimum 2" space around the sides and top of the chilled water tank.
- ☐ The chilled water tank will require a minimum footprint of 15" wide by 11" deep.
- ☐ Ensure that there is a minimum of 18" vertical clearance for the chilled water tank.

OVERVIEW OF A TYPICAL INSTALLATION with Cold Only Faucet



2 INSTALLING THE COLD ONLY FAUCET

A

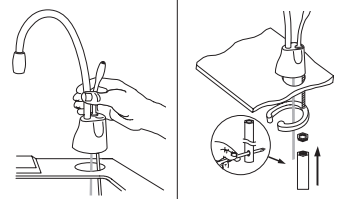


CAUTION

Property Damage: Do not pinch or break copper tubing. Do not distort the last 1" of tubing.

- ☐ Unpack faucet components.
- ☐ On a firm, flat surface, carefully straighten the copper tubing.
- ☐ Ensure that the black O-ring is properly seated in the base of the faucet (the groove on the underside of the faucet base).

B

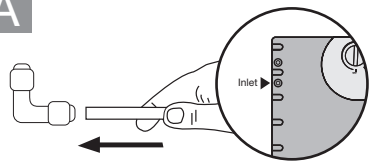


An assistant may be needed to hold the faucet in place while securing the base.

- ☐ Feed tube down through sink hole until the base is at rest.
- ☐ From under the sink, place the semi-circular mounting plate onto the threaded stud.
- ☐ Place hex nut onto the threaded stud. Ensure faucet is at desired angle.
- ☐ Insert screwdriver into hole on side of hex tool (creating a "T"), and use tool to tighten nut and secure faucet.

3 INSTALLING THE WATER TANK

A

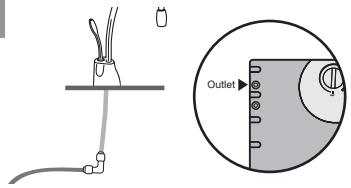


CAUTION

Property Damage: All tubes must be cut squarely with no burrs.

- ☐ Attach supplied quick connect elbow to end of supplied **white** 1/4" tube.
- ☐ Attach quick connect elbow to water **Inlet** on front of chilled water tank.
- ☐ Measure distance from water inlet on chilled water tank to water supply valve. Carefully trim **white** 1/4" tube, allowing ample slack in tubing.

B



CAUTION

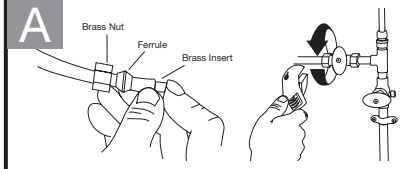
Property Damage: Do not pinch or break tubing. Do not distort the last 1" of tubing. Pull on connection to ensure fully engaged.

- ☐ Attach supplied quick connect elbow to end of supplied **blue** 1/4" tube.
- ☐ Attach quick connect elbow with blue tube to water **Outlet** on front of chilled water tank.
- ☐ Measure distance from chilled water tank outlet to water supply line on faucet. Carefully trim blue tube to correct length.
- ☐ Using quick connect elbow, connect blue tube to faucet water supply.

Follow these steps for installing chilled water tank with a cold only faucet.

4 WATER CONNECTION

A



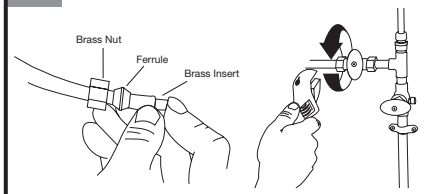
CAUTION

Property Damage: Join remaining tube to cold water supply only. Water supply valves must **not** prevent backward flow.

With no filtration system:

- ☐ Install a T-fitting ***(not included)*** onto the cold water supply line.
- ☐ Install dedicated water control valve with 1/4" compression fitting ***(not included)***.
- ☐ Place 1/4" brass insert ***(included)*** into end of white tube.
- ☐ Attach remaining end of the supplied **white** 1/4" tube into the 1/4" compression fitting and tighten.

A



CAUTION

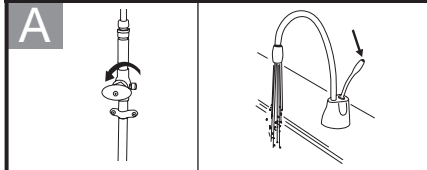
Property Damage: Join remaining tube to cold water supply only. Water supply valves must **not** prevent backwards flow.

With optional InSinkErator filtration system:

- ☐ *For filtration installation instructions, see installation guide packed with the system.*
- ☐ Install a T-fitting ***(not included)*** onto the cold water supply line.
- ☐ Install dedicated water control valve with 3/8" compression fitting ***(not included).***
- ☐ Install brass nut, ferrule and tube insert at the end of the **white** 3/8" tube from filter.
- ☐ Insert the **white** 3/8" tube into the 3/8" compression fitting and tighten.

5 FILL TANK & CONNECT POWER

A

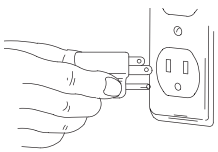


CAUTION

Property Damage: Before plugging in chilled water tank, check for leaks in all water supply connections.

- ☐ Turn on the cold water supply.
- ☐ Depress the faucet handle and hold it until water flows from the spout.
- ☐ Allow water to run for at least 60 seconds after water begins to flow from faucet.

B



⚠WARNING

Electric Shock Hazard: A standard grounded outlet is required under the sink. Do not use an extension cord set with the chilled water tank.

- ☐ Check all connections to ensure they are tight and that there are no leaks.
- ☐ Plug in chilled water tank.
- ☐ Prior to drinking water from the chilled water tank, run the water for at least 5 minutes to flush lines.

Allow up to 60 minutes for water to reach target temperature.

IMPORTANT: Observe all plumbing/electrical codes and ordinances. Check location in which the chilled water tank will be installed to ensure there is adequate space. Proper installation is the responsibility of the installer. Before beginning installation, ensure that you have all required parts. It is the responsibility of the installer to comply with installation specifications and with state and local plumbing codes.

⚠ **WARNING**	**Electric Shock Hazard:** Using an ungrounded or improperly connected appliance can result in serious injury or death from electrical shock.

This appliance must be grounded. This chilled water system is equipped with a cord that has a grounding conductor and a grounding pin. The plug must be connected to an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.
Do not modify the plug provided with the appliance – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician. Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether the chilled water system is properly grounded.

⚠ **WARNING**	**Electrical Shock Hazard:** Plug unit into a grounded, 3-prong outlet. Do not remove ground plug. Do not use an adapter. Failure to follow these instructions can result in death, fire and/or electrical shock.

CAUTION	**Property Damage:** To avoid water damage, replace any loose or split tubing. Periodically inspect the unit for any signs of leakage and immediately remove from service any unit suspected of leaking.

IN-HOME FULL SERVICE LIMITED WARRANTY

This warranty is provided by InSinkErator®, a division of Emerson Electric Co., ("**InSinkErator**" or "**Manufacturer**" or "**we**" or "**our**" or "**us**") to the original consumer owner of the InSinkErator product with which this warranty is provided (the "**InSinkErator Product**"), and any subsequent owner of the residence in which the Product was originally installed ("**Customer**" or "**you**" or "**your**").

InSinkErator warrants to Customer that your InSinkErator Product will be free from defects in materials and workmanship, subject to the exclusions described below, for a period of 3 years (the "**Warranty Period**"), commencing on the later of: (a) the date your InSinkErator Product is originally installed, (b) the date of purchase, or (c) the date of manufacture as identified by your InSinkErator Product serial number. You will be required to show written documentation supporting (a) or (b). If you are unable to provide documentation supporting either (a) or (b), the Warranty Period commencement date will be determined by Manufacturer, in its sole and absolute discretion, based upon your InSinkErator Product serial number.

Permitted Uses
You may use your InSinkErator Product hot/cold water tank and filter system in combination with any genuine InSinkErator Product instant hot water dispensers and component parts, and with any authentic Dornbracht hot or hot/cold water dispensers and component parts (collectively, "Dornbracht Water Dispenser") which Dornbracht expressly states in writing is/are compatible with such InSinkErator Product(s). Use of your InSinkErator Product with any other manufacturer's products or in any combination other than as expressly stated above will void this warranty.

What is Covered
This warranty covers defects in materials or workmanship, subject to the exclusions below, in InSinkErator Products used by a consumer Customer for residential use only, and includes all replacement parts and labor costs. **YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE INSINKERATOR PRODUCT, PROVIDED, THAT IF WE DETERMINE IN OUR SOLE DISCRETION THAT NEITHER REMEDY IS PRACTICABLE, WE MAY PROVIDE YOU WITH A REFUND OF YOUR PURCHASE PRICE OR A CREDIT TOWARDS ANOTHER INSINKERATOR PRODUCT.**

What is not Covered
This limited warranty does not extend to and expressly excludes:

- Losses or damages or the inability to operate your InSinkErator Product resulting from conditions beyond the Manufacturer's control including, without limitation, accident, alteration, misuse, abuse, neglect, negligence (other than Manufacturer's), failure to install, maintain, assemble, or mount the InSinkErator Product in accordance with Manufacturer's instructions or local electrical and plumbing codes.
- Wear and tear expected to occur during the normal course of use, including without limitation, cosmetic rust, scratches, dents or comparable and reasonably expected losses or damages.
- Losses or damages caused by the Dornbracht Water Dispenser

In addition to the above exclusions, this warranty does not apply to InSinkErator Products installed in a commercial or industrial application.

No Other Express Warranty Applies
This warranty is the sole and exclusive warranty provided to the Customer identified above. No other express warranty, written or verbal, applies. No employee, agent, dealer, or other person is authorized to alter this limited warranty or make any other warranty on behalf of Manufacturer. The terms of this warranty shall not be modified by the Manufacturer, the original owner, or their respective successors or assigns.

What we will do to Correct Problems
If your InSinkErator Product does not operate in accordance with the documentation provided to you, or you have questions concerning your InSinkErator Product or how to determine when service is needed, please call the toll free InSinkErator AnswerLine at 1 (800) 558-5700, or visit our website at www.insinkerator.com. You may also notify us at: InSinkErator Service Center, 4700 21st Street, Racine, Wisconsin 53406 USA.

The following information must be provided as part of your warranty claim: your name, address, phone number, your InSinkErator Product model and serial number, and if necessary, upon request, written confirmation of either: (a) the date shown on your installation receipt, or (b) the date shown on your purchase receipt.

Manufacturer or its authorized service representative will determine, in its sole and absolute discretion, if your InSinkErator Product is covered under this warranty. You will be given the contact information for your closest authorized InSinkErator Service Center. Please contact your InSinkErator Service Center directly to receive in home warranty repair or replacement service. Only an authorized InSinkErator service representative may provide warranty service. InSinkErator is not responsible for warranty claims arising from work performed on your InSinkErator Product by anyone other than an authorized InSinkErator service representative.

If a covered claim is made during the Warranty Period, Manufacturer will, through its authorized service representative, either repair or replace your InSinkErator Product. Cost of replacement parts or a new InSinkErator Product, and cost of labor for repair or installation of the replacement InSinkErator Product are provided at no cost to you. Repair or replacement shall be determined by Manufacturer or its authorized service representative in their sole discretion. All repair and replacement services will be provided to you at your home. If Manufacturer determines that your InSinkErator Product must be replaced rather than repaired, the warranty on the replacement InSinkErator Product will be limited to the unexpired term remaining in the original Warranty Period.

Limitation of Liability
TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, IN NO EVENT SHALL MANUFACTURER OR ITS AUTHORIZED SERVICE REPRESENTATIVES BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING ANY ECONOMIC LOSS, WHETHER RESULTING FROM NONPERFORMANCE, USE, MISUSE OR INABILITY TO USE THE INSINKERATOR PRODUCT OR THE MANUFACTURER'S OR ITS AUTHORIZED SERVICE REPRESENTATIVE'S NEGLIGENCE. MANUFACTURER SHALL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES CAUSED BY DELAY IN PERFORMANCE AND IN NO EVENT, REGARDLESS OF THE FORM OF THE CLAIM OR CAUSE OF ACTION (WHETHER BASED IN CONTRACT, INFRINGEMENT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OTHER SORT OR OTHERWISE), SHALL MANUFACTURER'S LIABILITY TO YOU EXCEED THE PRICE PAID BY THE ORIGINAL OWNER FOR THE INSINKERATOR PRODUCT.

The term "consequential damages" shall include, but not be limited to, loss of anticipated profits, business interruption, loss of use or revenue, cost of capital or loss or damage to property or equipment.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

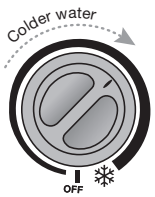
InSinkErator® may make improvements and/or changes in the specifications at any time, in its sole discretion, without notice or obligation and further reserves the right to change or discontinue models.

CARE AND USE

⚠ WARNING **Electric Shock Hazard:** To prevent electrical shock, disconnect power before servicing unit. Use only a properly grounded and polarized electric outlet.

ADJUSTING WATER TEMPERATURE

The temperature on the chilled water tank is controlled by the temperature control knob on the front of the unit.



☐ **For colder water** – Turn the control knob clockwise. Allow 60 mins.

☐ **For less cold water** – Turn the control knob counterclockwise.

☐ **To shut down the chilled water tank –** Turn control knob counterclockwise to the "OFF" position.

SEASONAL STORAGE/DRAINAGE

Anytime the chilled water tank will not be used for an extended period, or if temperature is below freezing, unplug and drain the unit.

☐ Disconnect power from unit.

☐ Shut the cold water supply off at the valve.

☐ Open cold only faucet to relieve pressure from the chilled water tank.

☐ Disconnect the inlet/outlet water lines attached to the chilled water tank.

☐ Completely drain water from the chilled water tank by tipping it on its left side (tube side) and allow water to run into a large container.

☐ Once drained, set unit in its normal upright position for storage.

☐ To put the chilled water tank back into service, reconnect the water lines (see Pages 4-6) and open the water supply.

☐ Open the cold water faucet until water runs from the faucet.

☐ Plug in the unit and set control knob to desired temperature.

CLEANING THE TANK AND FAUCET

☐ Only use mild cleaners to clean the faucet and plastic components.

☐ Cleaners with acids, abrasives, alkaline or organic solvents will result in deterioration of the plastic components and void the warranty.

PROPERTY DAMAGE

☐ Regularly inspect the unit for any signs of leakage. If there are signs of water damage, immediately remove the unit from service.

☐ To avoid water damage from leakage, replace all cut, loose or split tubing.

☐ A drain pan, plumbed to an appropriate drain or outfitted with a leak detector, should be used in those applications where any leakage could cause property damage.

FILTER GUIDE AND REPLACEMENT (Filtration available as an option)

Replace filter cartridge when there is an obvious decrease in water flow to the faucet or if there is an objectionable taste or odor to the water.

When the inlet and outlet ports have been closed and the filter's internal pressure has been relieved, water (about 2 oz) will discharge from vent line.

If the new filter cartridge cannot be inserted, insert the old one and turn until it stops, remove it and then retry the new cartridge.

Carbon filters should be replaced within 12 months.

Filter replacement instructions:

☐ Replace with an InSinkErator® filter.

☐ Place pan or dish towel under the filter to catch water drainage during change.

☐ Slowly turn the cartridge counter-clockwise completely until it stops (1/4 turn).

☐ Pull cartridge straight down and discard.

☐ Insert new cartridge into filter head.

☐ Top surface of cartridge will become flush with the bottom of the filter head when fully engaged.

☐ Turn the cartridge clockwise until it stops (1/4 turn).

☐ Align the in/out arrow on the head and bracket assembly to the in/out arrow on the cartridge.

☐ Open faucet to expel trapped air.

☐ Run water for 3 minutes before usage.

STOP **Please read Troubleshooting Guide and/or visit www.insinkerator.com before calling *AnswerLine*®**

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	WHAT TO DO
Water is not cold.	• No power to unit. • The unit is unplugged. • The electric outlet is inoperative. • Copper tubes connected incorrectly. • The unit has not had sufficient time to chill the water.	• Make sure the circuit breaker or fuses are functioning properly. • Make sure the unit is connected to a properly grounded electric outlet. • Check that the outlet is not switched off. • Switch copper tube connections. • Cold water in the chilled water tank is still being chilled. Wait 15 minutes and check temperature once again. • Check that the temperature control knob is set to the maximum cold setting.
Cold water drips or sputters from spout.	• Tube is blocked.	• Check that tubes are not kinked, twisted or pinched. • Unscrew spout end piece and clean out any debris.
Water does not flow from spout.	• Insufficient water supply. • The spout is blocked.	• Check the supply valve to ensure that is fully open and there are no obstructions in the water line reducing the pressure below 30 psi (*i.e., a poorly mounted saddle valve, a clogged water filter, or a partially opened shut-off valve).* • Check to see if chilled water tank is improperly connected to hot water supply line. If so, attach to cold water line. • Unscrew spout end piece and clean out any debris.
Water is dripping from the spout/vent constantly.	• Debris in the water line may be in the faucet valve seat causing a slow water leak.	• Unscrew spout end piece and clean out any debris. • Activate faucet lever 7-10 times to flush faucet & lines.
Divided stream.	• Debris in the end piece.	• Unscrew spout end piece and clean out any debris.
Unpleasant taste.	• Chilled water tank requires purging.	• If chilled water has not been dispensed for 3 or more days, or if fewer than 3 cups per day are dispensed, the chilled water tank should be purged. Run cold only faucet for 3 minutes to purge chilled water tank. Wait 1 hour before dispensing fresh water.

FILTRATION ISSUES (Filtration available as an option)

Water taste or odor.	• Filter needs to be flushed out. • Life of filter has expired.	• Activate the faucet lever and run until the water is cold. If there is no change, replace filter cartridge.
New filter leaks or doesn't fit.	• Head and bracket not fully rotated. • Filter O-ring breach.	• Remove, inspect, reinstall filter cartridge. • Remove new filter, replace with old filter. Check operation. If OK, reinstall new filter and recheck operation.
No water flow or low water flow.	• Life of filter has expired.	• Replace filter cartridge.

If you are still experiencing trouble call the *AnswerLine*® 1-800-558-5700.

CWT-00
C1100

Tanque enfriador de agua y grifo de agua fría

Manual del propietario

Instalación, cuidado y uso

Felicitaciones por haber adquirido este producto InSinkErator® de calidad. Además de las instrucciones completas de operación y cuidado, este Manual del propietario también proporciona instrucciones de instalación para:

- **Tanque enfriador de agua CWT-00 con dispensador de agua caliente/fría ya existente.** Consulte las páginas 17-19.
- **Tanque enfriador de agua CWT-00 con grifo de agua fría C1100.** Consulte las páginas 20-22.

LO QUE DEBE SABER ANTES DE COMENZAR LA INSTALACIÓN

- ☐ **IMPORTANTE: Una vez que haya desembalado el tanque enfriador de agua, colóquelo en posición vertical durante 1 hora antes de conectarlo al suministro eléctrico.**
- ☐ Para obtener los mejores resultados, deberá instalar el grifo de agua fría antes que el tanque enfriador de agua.
- ☐ El grifo de agua fría C1100 está diseñado para ser usado con el depósito de agua fría como un sistema (con el Sistema de Filtración InSinkErator opcional).
- ☐ Para su satisfacción y seguridad, lea todas las instrucciones, precauciones y advertencias antes de instalar o utilizar el tanque enfriador de agua.
- ☐ Esta unidad en particular no es apta para el uso comercial.
- ☐ Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas y el cableado estén en conformidad con los códigos locales.
- ☐ Se requiere un enchufe estándar de 115 voltios de conexión a tierra instalado debajo del fregadero para el tomacorriente eléctrico del tanque enfriador de agua.
- ☐ Se recomienda utilizar un circuito separado que alimente únicamente al tanque enfriador de agua.
- ☐ El tomacorriente de pared que alimenta al tanque enfriador de agua debe contar con fusibles y no debe estar conectado al mismo interruptor de pared que controla al triturador de desperdicios de alimentos.
- ☐ Se recomienda instalar una válvula de control independiente en la tubería de agua fría que alimenta a este sistema. Asegúrese de que **ninguna** de las válvulas de control del suministro de agua tenga un dispositivo de prevención de contraflujo instalado.
- ☐ Si sospecha de niveles elevados de cloro en el agua, se recomienda utilizar nuestro sistema de filtración de agua.
- ☐ La presión de agua del tanque enfriador debe oscilar entre 207kPa (30 psi) como mínimo y 689kPa (100 psi) como máximo.
- ☐ Cuando está en funcionamiento, el tanque enfriador de agua puede provocar un aumento de la temperatura en el gabinete.
- ☐ El tanque enfriador de agua cuenta con un compresor de refrigeración, el cual suele ocasionar ruidos cuando está en funcionamiento.
- ☐ El tanque enfriador de agua sólo se debe instalar en posición vertical.
- ☐ El tanque enfriador de agua está diseñado únicamente para enfriar agua.

LO QUE NECESITA PARA COMENZAR

Equipo necesario: (se vende por separado)

- ■ Grifo de agua fría
- ■ Empalme en T
- ■ Válvula de control independiente
- ■ Llave ajustable
- ■ Cuchillo de uso general
- ■ Cinta métrica / regla

Equipo que podría necesitar:

☐ Sierra perforadora / sacabocados ☐ Llave de plomería
☐ Suplemento de tubo de 1/4" (0.6 cm), férula y tuerca

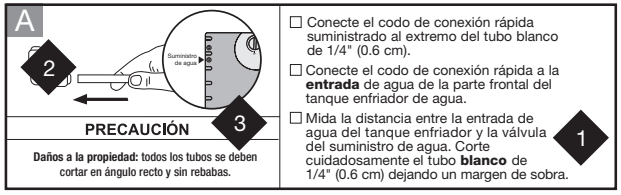
Si desea instalar un grifo de agua fría independiente y planea utilizar el orificio del pulverizador del fregadero para ello, es posible que deba utilizar una llave de plomería y un tapón de 1/8" (0.3 cm) o una tapa de 1/4" (0.6 cm) para el tubo de pulverización (**no suministrados**).

Si necesita perforar un orificio de montaje en el fregadero de acero inoxidable, deberá utilizar una sierra perforadora para metales de entre 1-1/4" (3.2 cm) y 1-1⁄2" (3.8 cm) o un sacabocados. En caso de que deba perforar una superficie que no sea de acero inoxidable, consulte a un profesional.

CÓMO UTILIZAR ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES

Las instrucciones están divididas en secciones principales, que se indican con números, y en subsecciones, que se indican con letras mayúsculas. El manual está organizado de este modo para que usted pueda tomar un descanso en cualquier momento luego de finalizar una sección o subsección sin que esto afecte al proceso de instalación.

Lo que encontrará en este manual de instrucciones:


A
2
Suministro de agua
3
PRECAUCIÓN
Daños a la propiedad: todos los tubos se deben cortar en ángulo recto y sin rebabas.
☐ Conecte el codo de conexión rápida suministrado al extremo del tubo blanco de 1/4" (0.6 cm).
☐ Conecte el codo de conexión rápida a la entrada de agua de la parte frontal del tanque enfriador de agua.
☐ Mida la distancia entre la entrada de agua del tanque enfriador y la válvula del suministro de agua. Corte cuidadosamente el tubo blanco de 1/4" (0.6 cm) dejando un margen de sobra.
1

1 Proporciona una descripción paso a paso del proceso de instalación, con casillas de verificación que se pueden marcar conforme a su progreso en la instalación.

2 Contiene ilustraciones sencillas que proporcionan instrucciones visuales y respaldan la descripción.

3 Describe las PRECAUCIONES y ADVERTENCIAS a los que deberá prestar atención durante la instalación.

⚠ **ADVERTENCIA**	Una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.
⚠ **PRECAUCIÓN**	Precaución, empleado junto con el símbolo de alerta, indica una situación riesgosa, la cual, si no se evita, puede provocar heridas leves o moderadas.
PRECAUCIÓN	Precaución, empleado sin el símbolo de alerta, hace referencia a prácticas que no presentan riesgos de generar lesiones personales.

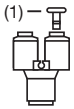
COMPONENTES DEL PAQUETE

CWT-00

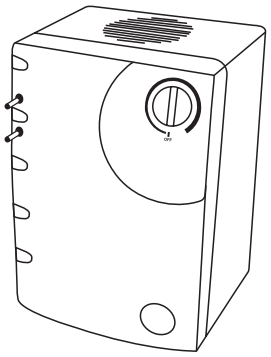
Tubo blanco: 4' (121.9 cm)

Tubo azul: 4' (121.9 cm)

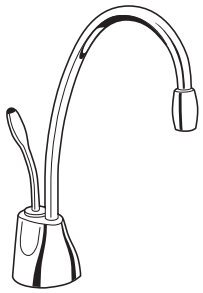
Tapón (1)


Conector rápido con forma de Y

Codos de conexión rápida (3)


Tanque de agua fría

C1100


Grifo de agua fría

Anillo "O" de caucho

Tuerca hexagonal

Placa de montaje semicircular

Suplemento de bronce de 1/4" (0.6 cm)

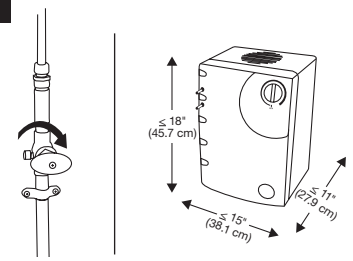
Herramienta hexagonal

Estas instrucciones suponen que ya se han instalado el grifo del dispensador instantáneo de agua caliente o fría, el tanque y/o el filtro. Consulte el Manual de instalación, mantenimiento y uso incluido con el dispensador de agua caliente o fría.

Siga estos pasos para instalar el tanque enfriador de agua con dispensador de agua caliente/fría instantánea.

1 PREPARACIÓN

A



PRECAUCIÓN

Daños a la propiedad: no coloque objetos en la parte superior del tanque enfriador de agua ya que esto puede obstruir el ventilador.

☐ Desconecte el tanque de agua caliente instantánea y mantenga la palanca en la posición abierta hasta que salga agua fría del surtidor.

☐ Cierre el suministro de agua.

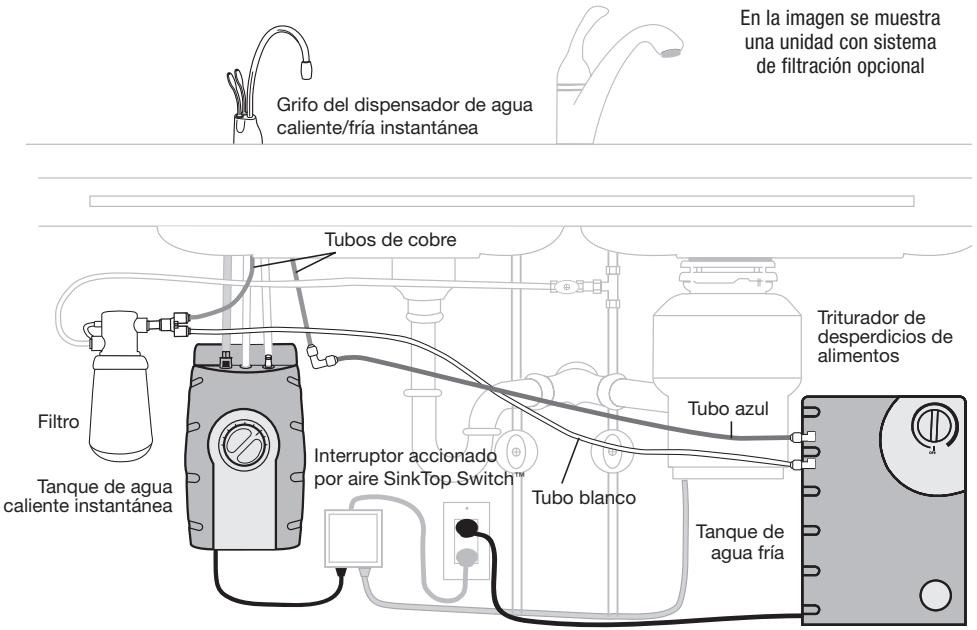
☐ Designe una ubicación debajo del fregadero para instalar el tanque enfriador de agua.

☐ Para lograr el mejor rendimiento, deje una separación de al menos 2" (5 cm) a ambos lados y en la parte superior del tanque.

☐ El tanque enfriador de agua requerirá una superficie de instalación de al menos 15" (38.1 cm) de ancho por 11" (27.9 cm) de profundidad.

☐ Asegúrese de que el tanque enfriador de agua cuente con una separación vertical de al menos 18" (45.7 cm).

DESCRIPCIÓN GENERAL DE UNA INSTALACIÓN TÍPICA con dispensador de agua caliente/fría instantánea


En la imagen se muestra una unidad con sistema de filtración opcional
Grifo del dispensador de agua caliente/fría instantánea
Tubos de cobre
Triturador de desperdicios de alimentos
Filtro
Tanque de agua caliente instantánea
Interruptor accionado por aire SinkTop Switch™
Tubo azul
Tubo blanco
Tanque de agua fría

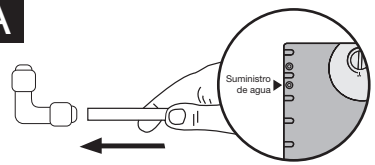
Nota: el tanque enfriador de agua debe conectarse directamente al tomacorriente de pared.

AnswerLine®
1-800-558-5700

Siga estos pasos para instalar el tanque enfriador de agua con dispensador de agua caliente/fría instantánea.

2 INSTALACIÓN DEL TANQUE DE AGUA

A

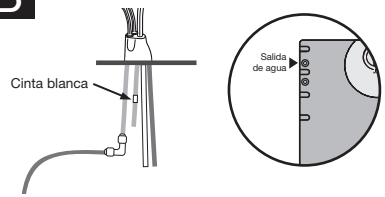


PRECAUCIÓN

Daños a la propiedad: todos los tubos se deben cortar en ángulo recto y sin rebabas.

- ☐ Conecte el codo de conexión rápida suministrado al extremo del tubo blanco de 1/4" (0.6 cm).
- ☐ Conecte el codo de conexión rápida a la **entrada** de agua de la parte frontal del tanque enfriador de agua.
- ☐ Mida la distancia entre la entrada de agua del tanque enfriador y la válvula del suministro de agua. Corte cuidadosamente el tubo blanco de 1/4" (0.6 cm) dejando un margen amplio de sobra.

B



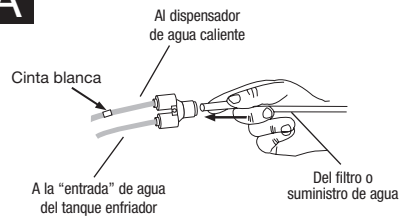
PRECAUCIÓN

Daños a la propiedad: no dañe ni rompa la tubería. No deforme los últimos 1" (2.5 cm) de la tubería. Jale de la conexión para verificar que esté encajada firmemente.

- ☐ Conecte el codo de conexión rápida suministrado al extremo del tubo azul de 1/4" (0.6 cm).
- ☐ Conecte el codo de conexión rápida con el tubo azul acoplado a la **salida** de agua de la parte frontal del tanque enfriador de agua.
- ☐ Mida la distancia entre la salida de agua del tanque enfriador y la tubería del suministro de agua del grifo. Corte cuidadosamente el tubo azul al largo adecuado.
- ☐ Utilizando el codo de conexión rápida, conecte el otro extremo del tubo azul al tubo de cobre no marcado del grifo.

3 CONEXIÓN DE AGUA

A



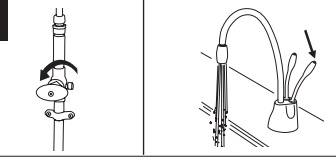
Para retirar el/los tubo(s) o extraerlos del empalme de conexión rápida, pulse el anillo de liberación y jálelos suavemente.

- ☐ Retire el empalme de conexión rápida en "Y" ya existente y **deséchelo**.
- ☐ Conecte el tubo **blanco** de 3/8" (1 cm) del filtro o suministro de agua en el empalme de conexión rápida en "Y" suministrado hasta que quede encajado.
- ☐ Inserte el tubo **blanco** de 1/4" (0.6 cm) de la entrada de agua del tanque en el empalme de conexión rápida de entre 3/8" (1 cm) y 1/4" (0.6 cm).
- ☐ Identifique el tubo de cobre de agua CALIENTE, el cual está marcado con cinta blanca. Instale dicho tubo en el empalme de conexión rápida de entre 3/8" (1 cm) y 1/4" (0.6 cm).

Siga estos pasos para instalar el tanque enfriador de agua condispensador de agua caliente/fría instantánea.

4 LLENADO DEL TANQUE Y CONEXIÓN DEL SUMINISTRO ELÉCTRICO

A

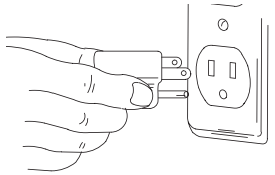


PRECAUCIÓN

Daños a la propiedad: antes de conectar el tanque enfriador de agua, verifique que no haya fugas en las conexiones del suministro de agua.

- ☐ Abra el suministro de agua fría.
- ☐ Pulse la palanca del suministro de agua fría y manténgala presionada hasta que salga agua del surtidor.
- ☐ Una vez que el agua comience a fluir, déjela correr durante al menos 60 segundos.
- ☐ Pulse la palanca del suministro de agua caliente hasta que el agua fluya ininterrumpidamente.

B



⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de descarga eléctrica: se requiere un enchufe con conexión a tierra estándar debajo del fregadero. No utilice un cable de extensión para el tanque enfriador de agua.

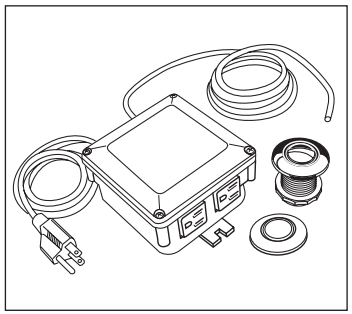
- ☐ Inspeccione todas las conexiones para asegurarse de que estén ajustadas correctamente y que no haya fugas.
- ☐ Conecte el tanque enfriador de agua y el dispensador de agua caliente.
- ☐ Antes de beber agua del tanque enfriador, déjela correr durante al menos 5 minutos para limpiar las tuberías.

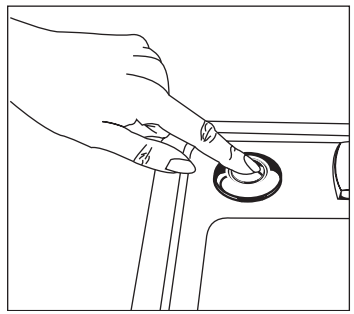
Espere 60 minutos para que el agua alcance la temperatura deseada.

Es normal que se oigan ruidos sibilantes o de borboteo durante el ciclo inicial.

SinkTop Switch™

El interruptor SinkTop Switch™ de InSinkErator® cambia de manera práctica la electricidad entre dos tomacorrientes eléctricos, lo que permite que el tanque enfriador de agua, el dispensador de agua caliente y el triturador de desperdicios de comida estén conectados al mismo enchufe. El tanque enfriador de agua no debe conectarse en el interruptor SinkTop Switch. El tanque enfriador de agua debe conectarse directamente al tomacorriente de pared. Para más información visite www.insinkerator.com.





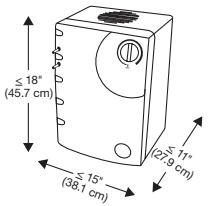
Las instrucciones de las páginas 20-22 lo guiarán a través del proceso de instalación del grifo de agua fría C1100 y del tanque de agua enfriador InSinkErator.

Grifo de agua fría C1100
InSinkErator

Siga estos pasos para instalar el tanque enfriador de agua con grifo de agua fría.

1 PREPARACIÓN

A



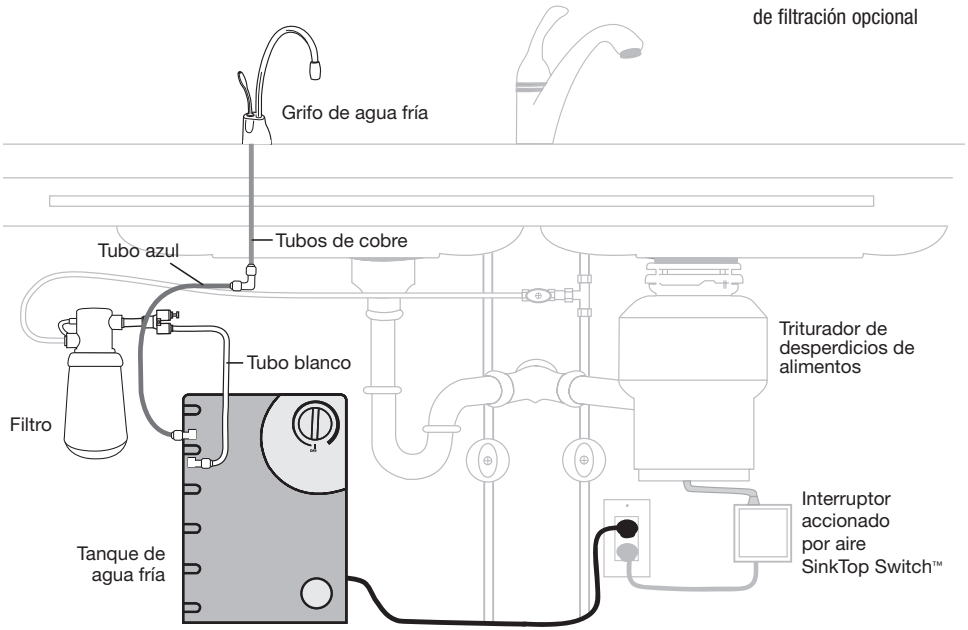
PRECAUCIÓN

Daños a la propiedad: no coloque objetos en la parte superior del tanque enfriador de agua ya que esto puede obstruir la ventilación.

- ☐ Cierre el suministro de agua.
- ☐ Designe una ubicación debajo del fregadero para instalar el tanque enfriador de agua.
- ☐ Para lograr el mejor rendimiento, deje una separación de al menos 2" (5 cm) a ambos lados y en la parte superior del tanque.
- ☐ El tanque enfriador de agua requerirá una superficie de instalación de al menos 15" (38.1 cm) de ancho por 11" (27.9 cm) de profundidad.
- ☐ Asegúrese de que el tanque enfriador de agua cuente con una separación vertical de al menos 18" (45.7 cm).

DESCRIPCIÓN GENERAL DE UNA INSTALACIÓN TÍPICA con grifo de agua fría

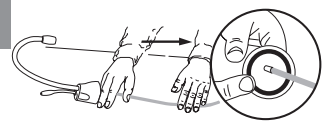
En la imagen se muestra una unidad con sistema de filtración opcional



Siga estos pasos para instalar el tanque enfriador de agua con grifo de agua fría.

2 INSTALACIÓN DEL GRIFO DE AGUA FRÍA

A

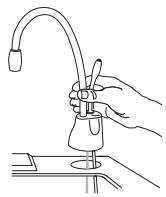


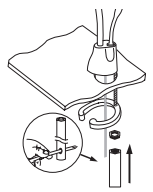
PRECAUCIÓN

Daños a la propiedad: no dañe ni rompa la tubería de cobre. No deforme los últimos 1" (2.5 cm) de la tubería.

- ☐ Desembale los componentes del grifo.
- ☐ Sobre una superficie firme y plana, enderece cuidadosamente la tubería de cobre.
- ☐ Asegúrese de que la junta tórica de goma negra esté debidamente asentada en la base del grifo (la ranura de la parte interna de la base del grifo).

B



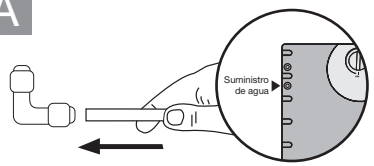


Puede que deba solicitar la ayuda de otra persona para sujetar el grifo en su sitio mientras usted fija la base.

- ☐ Introduzca el tubo en el orificio del fregadero hasta que la base quede asentada.
- ☐ Por debajo del fregadero, coloque la placa de montaje semicircular en el montante roscado.
- ☐ Coloque la tuerca hexagonal en el montante roscado. Asegúrese de que el grifo esté en el ángulo deseado.
- ☐ Introduzca el destornillador en el orificio del lado de la llave hexagonal (formando una "T") y utilice dicha llave para ajustar la tuerca y fijar el grifo.

3 INSTALACIÓN DEL TANQUE DE AGUA

A

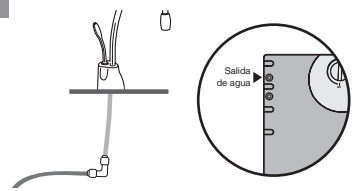


PRECAUCIÓN

Daños a la propiedad: todos los tubos se deben cortar en ángulo recto y sin rebabas.

- ☐ Conecte el codo de conexión rápida suministrado al extremo del tubo **blanco** de 1/4" (0.6 cm).
- ☐ Conecte el codo de conexión rápida a la **entrada** de agua de la parte frontal del tanque enfriador de agua.
- ☐ Mida la distancia entre la entrada de agua del tanque enfriador y la válvula del suministro de agua. Corte cuidadosamente el tubo **blanco** de 1/4" (0.6 cm) dejando un margen de sobra.

B



PRECAUCIÓN

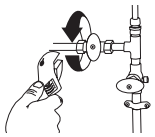
Daños a la propiedad: no dañe ni rompa la tubería. No deforme los últimos 1" (2.5 cm) de la tubería. Jale de la conexión para verificar que esté encajada firmemente.

- ☐ Conecte el codo de conexión rápida suministrado al extremo del tubo **azul** de 1/4" (0.6 cm).
- ☐ Conecte el codo de conexión rápida con el tubo azul acoplado a la **salida de agua** de la parte frontal del tanque enfriador de agua.
- ☐ Mida la distancia entre la salida de agua del tanque enfriador y la tubería del suministro de agua del grifo. Corte cuidadosamente el tubo azul al largo adecuado.
- ☐ Utilizando el codo de conexión rápida, conecte el tubo azul al suministro de agua del grifo.

Siga estos pasos para instalar el tanque enfriador de agua con grifo de agua fría.

4 CONEXIÓN DE AGUA

A



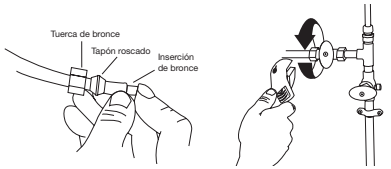
PRECAUCIÓN

Daños a la propiedad: conecte el otro extremo del tubo únicamente al suministro de agua fría. Las válvulas del suministro de agua **no** deben evitar el contraflujo.

Sin sistema de filtración:

- ☐ Instale un empalme en T ***(no suministrado)*** en la tubería del suministro de agua fría.
- ☐ Instale una válvula de control de agua independiente con un empalme de compresión de 1/4" (0.6 cm) ***(no suministrado)***.
- ☐ Coloque el suplemento de bronce de 1/4" (0.6 cm) ***(incluido)*** en el extremo del tubo blanco.
- ☐ Conecte el otro extremo del tubo **blanco** de 1/4" (0.6 cm) suministrado en el empalme de compresión de 1/4" (0.6 cm) y ajústelo.

A



PRECAUCIÓN

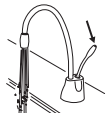
Daños a la propiedad: conecte el otro extremo del tubo únicamente al suministro de agua fría. Las válvulas del suministro de agua **no** deben evitar el contraflujo.

Con sistema de filtración InSinkErator opcional:

- ☐ *Para las instrucciones de instalación del sistema de filtración, consulte la guía de instalación que viene con el sistema.*
- ☐ Instale un empalme en T ***(no suministrado)*** en la tubería del suministro de agua fría.
- ☐ Instale una válvula de control de agua independiente con un empalme de compresión de 3/8" (1 cm) ***(no suministrado).***
- ☐ Instale la tuerca de bronce, el tapón roscado y la inserción del tubo en el tubo **blanco** de 3/8" (1 cm) que parte del filtro.
- ☐ Inserte el tubo **blanco** de 3/8" (1 cm) en el empalme de compresión de 3/8" (1 cm) y ajústelo.

5 LLENADO DEL TANQUE Y CONEXIÓN DEL SUMINISTRO ELÉCTRICO

A

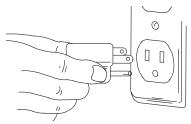


PRECAUCIÓN

Daños a la propiedad: antes de conectar el tanque enfriador de agua, verifique que no haya fugas en las conexiones del suministro de agua.

- ☐ Abra el suministro de agua fría.
- ☐ Pulse la palanca del grifo y manténgala presionada hasta que salga agua del surtidor.
- ☐ Una vez que el agua comience a fluir, déjela correr durante al menos 60 segundos.

B



⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de descarga eléctrica: se requiere un enchufe con conexión a tierra estándar debajo del fregadero. **No utilice un cable de extensión para el tanque enfriador de agua.**

- ☐ Inspeccione todas las conexiones para asegurarse de que estén ajustadas correctamente y que no haya fugas.
- ☐ Conecte el tanque enfriador de agua.
- ☐ Antes de beber agua del tanque enfriador, déjela correr durante al menos 5 minutos para limpiar las tuberías.

Espere 60 minutos para que el agua alcance la temperatura deseada.

IMPORTANTE: respete todos los códigos y reglamentos eléctricos y de plomería. Inspeccione el lugar en donde se desea instalar el tanque enfriador de agua para asegurarse de que haya suficiente espacio. La correcta instalación es responsabilidad del instalador. Antes de comenzar con la instalación, asegúrese de contar con todas las piezas necesarias. Es responsabilidad del instalador cumplir con las especificaciones de instalación y con los códigos de plomería estatales y locales.

⚠ ADVERTENCIA	**Riesgo de descarga eléctrica:** utilizar un aparato conectado incorrectamente o sin conexión a tierra puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte por descarga eléctrica.

Este aparato debe tener conexión a tierra. Este sistema enfriador de agua está equipado con un cable que posee un conductor y una clavija de conexión a tierra. El enchufe se debe conectar a un tomacorriente de pared apropiado que esté debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con los códigos y reglamentos locales. No modifique el enchufe que viene con el aparato. Si no entra en el tomacorriente, solicite a un electricista calificado que instale un enchufe adecuado. Consulte a un electricista profesional o a un técnico de mantenimiento si tiene dudas con respecto a la conexión a tierra del sistema enfriador de agua.

⚠ ADVERTENCIA	**Riesgo de descarga eléctrica:** enchufe la unidad a un tomacorriente de 3 clavijas con conexión a tierra. No retire el enchufe a tierra. No utilice un adaptador. Hacer caso omiso de estas instrucciones, puede ocasionar incendios, descargas eléctricas o incluso la muerte.

PRECAUCIÓN	**Daños a la propiedad:** para evitar daños ocasionados por el agua, reemplace los tubos que estén flojos o rotos. Inspeccione periódicamente la unidad para comprobar que no haya fugas y desinstálela si sospecha que funciona incorrectamente.

AnswerLine®
1-800-558-5700

GARANTÍA LIMITADA TOTAL DE SERVICIO EN SU HOGAR

Esta es una garantía que InSinkErator®, una división de Emerson Electric Co., (**"InSinkErator"**, **"Fabricante"**, **"nosotros"**, **"nos"** o **"nuestro"**) brinda al cliente original propietario del producto InSinkErator (el **"Producto InSinkErator"**) y a cualquier otro propietario posterior de la residencia en la que se instaló originalmente el Producto (**"Cliente"**, **"usted"** o **"su"**).

InSinkErator le garantiza al Cliente que su Producto InSinkErator no tendrá defectos en el material o la mano de obra, sujetos a las exclusiones descritas a continuación, durante un período de 3 años (el **"Período de garantía"**), que comienza luego de: (a) la fecha en la que se instaló originalmente su Producto InSinkErator, (b) la fecha de compra o (c) la fecha de fabricación indicada por el número de serie de su Producto InSinkErator. Deberá presentar la documentación escrita correspondiente para justificar (a) o (b). En caso de que no pueda presentar la documentación para justificar (a) o (b), la fecha de inicio del Período de Garantía quedará a consideración del Fabricante, bajo su único y absoluto criterio, basado en el número de serie del Producto InSinkErator.

Usos permitidos
Puede usar su sistema de tanque de agua caliente o fría y filtro InSinkErator en combinación con cualquier dispensador de agua caliente instantánea y piezas componentes genuinas de InSinkErator, y con cualquier dispensador de agua caliente o fría y piezas componentes auténticas de Dornbracht (en conjunto, "Dispensador de agua Dornbracht") que Dornbracht declare expresamente por escrito que son compatibles con dichos productos de InSinkErator. El uso de su producto InSinkErator con los productos de cualquier otro fabricante o en cualquier otra combinación que no sea la declarada expresamente anteriormente anulará esta garantía.

Qué cubre la garantía
Esta garantía cubre los defectos en el material o la mano de obra, sujetos a las exclusiones descritas a continuación, en lo que respecta a los Productos InSinkErator a los que el Cliente confiera un uso doméstico únicamente, e incluye todas las piezas de repuesto y los gastos de reparación. **SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO DEL PRODUCTO INSINKERATOR, SIN EMBARGO, SI DETERMINAMOS BAJO NUESTRO EXCLUSIVO CRITERIO QUE NINGUNO DE ESTOS DOS RECURSOS ES VIABLE, PODREMOS REEMBOLSARLE EL PRECIO DE SU COMPRA O PROPORCIONARLE UN CRÉDITO PARA OTRO PRODUCTO INSINKERATOR.**

Qué no cubre la garantía
Esta garantía limitada no se extiende y excluye expresamente lo siguiente:

- Pérdidas, daños o incapacidad de operar el Producto InSinkErator, como resultado de circunstancias fuera del control del Fabricante, sin limitaciones, tales como: accidente, alteración, mal uso, abuso, abandono, negligencia (de otra persona que no sea el Fabricante), instalación, mantenimiento, ensamblaje o montaje inadecuados del Producto InSinkErator que no respeten las instrucciones del Fabricante o los códigos eléctricos y/o de plomería locales.
- Desgaste como resultado del uso normal del producto, lo que incluye sin limitaciones, oxidación de la superficie, rayones, abolladuras o pérdidas o daños similares y razonables.
- Pérdidas o daños causados por el Dispensador de agua Dornbracht.

Además de las exclusiones antes descritas, esta garantía no se aplica en caso de que los Productos InSinkErator se instalen para fines industriales o comerciales.

No se aplica ninguna otra garantía expresa
Esta es la única y exclusiva garantía que se le brinda al Cliente descrito anteriormente. No se aplica ninguna otra garantía expresa, oral o escrita. No se autoriza a ningún empleado, agente, distribuidor u otra persona a alterar esta garantía limitada o a brindar cualquier otra garantía en nombre del Fabricante. Ninguna persona podrá modificar los términos de esta garantía, independientemente de si se trata del Fabricante, el propietario original o sus respectivos sucesores o beneficiarios.

Qué haremos para solucionar los problemas
Si su Producto InSinkErator no funciona de acuerdo con la documentación que usted recibió, o si tiene dudas acerca de su Producto InSinkErator o no sabe cómo determinar cuándo necesita servicio técnico, comuníquese con la línea de ayuda gratuita InSinkErator AnswerLine al 1 (800) 558-5700 o bien, visite nuestra página web en www.insinkerator.com. También puede escribirnos a: Centro de Servicio InSinkErator, 4700 21st Street, Racine, Wisconsin, 53406, EE. UU.

En el reclamo de garantía debe especificar la siguiente información: su nombre, dirección, número de teléfono, modelo y número de serie de su Producto InSinkErator y, si es necesario o si se lo solicitan, una confirmación por escrito de: (a) la fecha que figura en su recibo de instalación, o (b) la fecha que figura en su recibo de compra.

El Fabricante o el representante de servicio autorizado determinarán, bajo su único y absoluto criterio, si esta garantía cubre su Producto InSinkErator. Se le proporcionará la información de contacto del Centro de Servicio Autorizado de InSinkErator más cercano. Comuníquese directamente con dicho centro para recibir servicios de reparación o reemplazo cubiertos por la garantía en su hogar. El representante de servicio autorizado de InSinkErator es el único capaz de brindarle el servicio de garantía. InSinkErator no se hace responsable por los reclamos de garantía que surjan como consecuencia de trabajos realizados en su Producto InSinkErator por cualquier otra persona que no sea el representante de servicio autorizado de InSinkErator.

Si un reclamo cubierto se realiza durante el Período de Garantía, el Fabricante reparará o reemplazará su Producto InSinkErator por intermedio de su representante de servicio autorizado. Usted no deberá afrontar el costo de las piezas de repuesto o de un nuevo Producto InSinkErator, ni el costo de mano de obra para la reparación o instalación del Producto InSinkErator de reemplazo. El Fabricante o su representante de servicio autorizado, bajo su exclusivo criterio, determinarán si es necesaria la reparación o el reemplazo del producto. Recibirá todos los servicios de reparación o reemplazo en su hogar.Si el Fabricante determina que se debe reemplazar su Producto InSinkErator en vez de repararlo, la garantía del Producto InSinkErator de reemplazo se limitará al plazo vigente de la garantía original.

Limitación de responsabilidad
EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY, EL FABRICANTE O SUS REPRESENTANTES DE SERVICIO AUTORIZADOS NO SERÁN RESPONSABLES POR DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, INDIRECTOS O CONSECUENTES, TALES COMO DAÑOS PATRIMONIALES, YA SEA QUE SEAN CONSECUENCIA DEL INCUMPLIMIENTO, USO, MAL USO O INCAPACIDAD DE USAR EL PRODUCTO INSINKERATOR, O DE LA NEGLIGENCIA DEL FABRICANTE O SUS REPRESENTANTES DE SERVICIO AUTORIZADOS. EL FABRICANTE NO SERÁ RESPONSABLE POR LOS DAÑOS CAUSADOS POR EL RETRASO EN EL RENDIMIENTO Y EN NINGÚN CASO, SIN IMPORTAR EL TIPO DE RECLAMO O LAS MEDIDAS IMPLEMENTADAS (AUNQUE SE BASEN EN EL CONTRATO, UNA CONTRAVENCIÓN, LA NEGLIGENCIA, LA RESPONSABILIDAD ESTRICTA, OTRO AGRAVIO, ETC.), SU RESPONSABILIDAD EXCEDERÁ EL PRECIO QUE EL PROPIETARIO ORIGINAL HAYA PAGADO POR EL PRODUCTO INSINKERATOR.

El término "daños consecuentes" debe incluir, entre otros, la pérdida de ganancias anticipadas, la interrupción de los negocios, la falta de uso o ingresos, el costo del capital, o la pérdida o daño a la propiedad o al equipo.

Algunos estados prohíben la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, de modo que estas limitaciones pueden no aplicarse en su caso.Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos que varían según el estado.

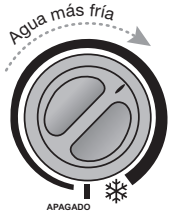
InSinkErator® podrá hacer mejores y/o cambios en las especificaciones en cualquier momento, a su discreción exclusiva, sin aviso ni obligación, y se reserve adicionalmente el derecho a cambiar o descontinuar los modelos.

CUIDADO Y USO

⚠ ADVERTENCIA	**Riesgo de descarga eléctrica:** para evitar una descarga eléctrica, desconecte el suministro eléctrico antes de reparar la unidad. Utilice solamente un tomacorriente eléctrico debidamente polarizado y con conexión a tierra.

AJUSTE DE LA TEMPERATURA DEL AGUA

La temperatura del tanque de enfriamiento de agua se regula mediante la perilla de control de temperatura que se encuentra en la parte frontal de la unidad.



- ☐ **Para un suministro de agua más fría**: gire la perilla de control en sentido horario. Espere 60 minutos.
- ☐ **Para un suministro de agua menos fría**: gire la perilla de control en sentido antihorario.
- ☐ **Para apagar el tanque enfriador de agua:** gire la perilla de control en sentido antihorario hasta la posición "OFF" (apagado).

ALMACENAMIENTO/DRENAJE TEMPORAL

Siempre que el tanque enfriador de agua no se utilice por un período prolongado o la temperatura sea bajo cero, deberá desenchufarlo y drenarlo.

- ☐ Desconecte el suministro eléctrico de la unidad.
- ☐ Cierre el suministro de agua fría en la válvula.
- ☐ Abra el grifo de agua fría para que la presión del tanque enfriador de agua disminuya.
- ☐ Desconecte las tuberías de agua de entrada/salida conectadas al tanque enfriador de agua.
- ☐ Drene completamente el agua del tanque con agua enfriada. Para ello, inclínelo del lado izquierdo (lado del tubo) y permita que el agua corra hacia un recipiente grande.
- ☐ Una vez que haya drenado el tanque, coloque la unidad en la posición vertical habitual para su almacenamiento.
- ☐ Para hacer funcionar el tanque enfriador de agua nuevamente, vuelva a conectar las tuberías de agua (consulte las páginas 17-19) y abra el suministro de agua.
- ☐ Abra el grifo de agua fría hasta que fluya agua desde este.
- ☐ Enchufe la unidad y ajuste la perilla de control a la temperatura deseada.

LIMPIEZA DEL TANQUE Y DEL GRIFO

- ☐ Utilice sólo limpiadores suaves a la hora de limpiar el grifo y los componentes de plástico.
- ☐ Los limpiadores que contienen ácidos, abrasivos, solventes alcalinos u orgánicos, dañan los componentes de plástico y anulan la garantía.

DAÑOS A LA PROPIEDAD

- ☐ Inspeccione periódicamente la unidad para comprobar que no haya fugas. Si hay indicios de daños ocasionados por el agua, desinstale la unidad inmediatamente.
- ☐ Para evitar posibles daños por fugas de agua, reemplace todos los tubos que estén cortados, flojos o agrietados.
- ☐ Se recomienda instalar un depósito de desagüe conectado a un desagüe adecuado o equipado con un detector de fugas en aquellas aplicaciones en las que las fugas pueden ocasionar daños.

GUÍA PARA REEMPLAZO DEL FILTRO (Filtración disponible a elección)

Reemplace el cartucho del filtro en caso de que haya una disminución evidente en el flujo de agua del grifo o que el agua tenga mal sabor u olor.

Una vez que haya cerrado los orificios de entrada y salida, y que la presión interna del filtro haya disminuido, el agua (cerca de 60 ml [2 onzas]) fluirá desde la tubería de ventilación.

Si no puede colocar el nuevo cartucho del filtro, introduzca el anterior y gírelo hasta que se asiente, a continuación, retírelo y vuelva a insertar el cartucho nuevo.

Se recomienda reemplazar los filtros de carbón cada 12 meses.

Instrucciones para reemplazar el filtro:

- ☐ Reemplace el filtro con una pieza InSinkErator®.
- ☐ Coloque una cacerola o un paño de cocina debajo del filtro para contener el agua durante el reemplazo.
- ☐ Lentamente, gire el cartucho en sentido antihorario por completo hasta que haga tope (1/4 de giro).
- ☐ Jale del cartucho en línea recta y hacia abajo, y deséchelo.
- ☐ Inserte el nuevo cartucho en la cabeza del filtro.
- ☐ Cuando el cartucho esté completamente encajado, la superficie superior de éste quedará a ras de la parte inferior de la cabeza del filtro.
- ☐ Gire el cartucho en sentido horario hasta que haga tope (1/4 de giro).
- ☐ Alinee la flecha de entrada/salida de la cabeza y el ensamblado del soporte con la flecha de entrada/salida del cartucho.
- ☐ Abra el grifo para expulsar el aire ocluido.
- ☐ Deje correr el agua durante 3 minutos antes de utilizarla.

Lea la Guía de solución de problemas y/o visite www.insinkerator.com antes de llamar a la línea de atención al cliente *AnswerLine*®

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El agua no está fría.	• La unidad no recibe electricidad. • La unidad está desconectada. • El tomacorriente no funciona. • Los tubos de cobre están conectados incorrectamente. • La unidad no tuvo tiempo suficiente de enfriar el agua.	• Asegúrese de que el interruptor y los fusibles funcionen correctamente. • Asegúrese de que la unidad esté conectada a un tomacorriente eléctrico debidamente conectado a tierra. • Verifique que el tomacorriente no esté apagado. • Intercambie las conexiones de los tubos de cobre. • El agua del tanque enfriador aún se está enfriando. Espere 15 minutos y vuelva a controlar la temperatura. • Verifique que la perilla de control de temperatura esté en la posición de frío máximo.
El surtidor gotea o el agua fría sale a borbotones.	• El tubo está obstruido.	• Verifique que los tubos no estén deformados, doblados ni apretados. • Desatornille el extremo del surtidor y limpie los residuos.
No sale agua del surtidor.	• El suministro de agua es insuficiente. • El surtidor está obstruido.	• Inspeccione la válvula del suministro para asegurarse de que esté abierta por completo y que no haya obstrucciones en la tubería de agua que provoquen una disminución en la presión más allá de los 207 kPA (30 psi) (*p. ej., una válvula de paso instalada incorrectamente, un filtro de agua tapado o una válvula de cierre parcialmente abierta).* • Inspeccione el tanque enfriador de agua para constatar si está conectado incorrectamente a la tubería del suministro de agua caliente. Si este es el caso, conéctelo a la tubería de agua fría. • Desatornille el extremo del surtidor y limpie los residuos.
El surtidor/la ventilación gotea constantemente.	• Es posible que haya residuos en el alojamiento de la válvula del grifo, lo que ocasiona una leve pérdida de agua.	• Desatornille el extremo del surtidor y limpie los residuos. • Accione la palanca del grifo de 7 a 10 veces para limpiar el grifo y las tuberías.
El chorro de agua no es uniforme.	• Hay residuos en el extremo del surtidor.	• Desatornille el extremo del surtidor y limpie los residuos.
El agua tiene mal sabor.	• Es necesario purgar el tanque enfriador de agua.	• Si no ha extraído agua del tanque durante 3 o más días o si ha extraído menos de 3 tazas diarias, deberá purgar el tanque enfriador de agua. Abra el grifo de agua fría y deje correr el agua durante 3 minutos para purgar el tanque. Espere 1 hora antes de servir agua.

PROBLEMAS DE FILTRACIÓN (Filtración disponible a elección)

Agua con mal gusto u olor.	• El filtro requiere limpieza. • La vida útil del filtro ha caducado.	• Accione la palanca del grifo y deje correr el agua hasta que salga fría. Si esto no sucede, reemplace el cartucho del filtro.
El filtro nuevo pierde o no encaja correctamente.	• La cabeza y el soporte no se han girado por completo. • La junta tórica del filtro está rota.	• Extraiga, inspeccione y vuelva a instalar el cartucho del filtro. • Extraiga el nuevo filtro y reemplácelo por el anterior. Verifique que funcione correctamente. En ese caso, vuelva a instalar el nuevo filtro y constate su funcionamiento nuevamente.
No hay flujo de agua o el flujo es escaso.	• La vida útil del filtro ha caducado.	• Reemplace el cartucho del filtro.

Si aún tiene problemas con la unidad, llame a la línea de atención al cliente *AnswerLine*® de InSinkErator al 1-800-558-5700.

insinkerator®

CWT-00
C1100

Réservoir d'eau réfrigérée & robinet fontaine

Manuel d'utilisation

Installation, soin et utilisation

Nous vous félicitons d'avoir acheté ce produit de qualité InSinkErator®. En plus des instructions complètes de fonctionnement et de soin, vous trouverez dans ce manuel des instructions pour installer à la fois :

- **Le réservoir d'eau réfrigérée CWT-00 avec un distributeur d'eau chaude/froide existant –** Voir les pages 30 à 32
- **Le réservoir d'eau réfrigérée CWT-00 avec un robinet fontaine d'eau réfrigérée C1100 –** Voir les pages 33 à 35

CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR AVANT DE COMMENCER

- ☐ **IMPORTANT : Après avoir déballé le réservoir d'eau réfrigérée, placez l'appareil en position verticale pendant 1 heure avant de le brancher sur le secteur.**
- ☐ Pour obtenir de meilleurs résultats, l'installation du robinet fontaine d'eau réfrigérée doit se faire avant celle du réservoir d'eau réfrigérée.
- ☐ Le robinet fontaine d'eau réfrigérée C1100 est conçu pour une utilisation avec le réservoir d'eau réfrigérée CWT-00 comme un système complet (avec le système de filtration InSinkErator en option).
- ☐ Pour votre satisfaction et votre sécurité, veuillez lire toutes les instructions, les mises en garde et les avertissements avant d'installer ou d'utiliser ce réservoir d'eau réfrigérée.
- ☐ Cette unité spécifique n'est pas destinée à un usage commercial.
- ☐ Assurez-vous que le câblage électrique et les connexions sont conformes aux codes locaux.
- ☐ Une alimentation standard de 115 volts reliée à la terre doit être disponible sous l'évier pour l'alimentation électrique du réservoir d'eau réfrigérée.
- ☐ Il est recommandé qu'un circuit électrique séparé alimente le réservoir d'eau réfrigérée.
- ☐ La prise murale alimentant le réservoir d'eau réfrigérée doit être protégée par un fusible ou un disjoncteur et ne doit pas être contrôlée par le même interrupteur que celui utilisé pour le broyeur de déchets.
- ☐ Il est recommandé qu'un robinet de contrôle soit installé sur la conduite d'eau froide approvisionnant le système en eau. Assurez-vous que tous les robinets de contrôle d'alimentation en eau ne soient **pas** équipés d'un dispositif anti-refoulement.
- ☐ Si vous pensez que la teneur en chlore de votre eau est élevée, nous vous recommandons d'utiliser notre système de filtration d'eau.
- ☐ La pression d'eau dans le réservoir d'eau réfrigérée doit être comprise entre un minimum de 30 psi (207 kPa) et un maximum de 100 psi (689 kPa).
- ☐ Lors de son fonctionnement, le réservoir d'eau réfrigérée peut provoquer une augmentation de la température dans votre meuble.
- ☐ Le réservoir d'eau réfrigérée possède un compresseur frigorifique pouvant émettre du bruit lors de son fonctionnement.
- ☐ Le réservoir d'eau réfrigérée ne doit être installé qu'en position verticale.
- ☐ Le réservoir d'eau réfrigérée est destiné uniquement à la réfrigération de l'eau.

CE DONT VOUS AVEZ BESOIN POUR COMMENCER

Équipements requis : (vendus séparément)

- ■ Un robinet fontaine d'eau réfrigérée
- ■ Un raccord en T
- ■ Un robinet de contrôle
- ■ Une clé à molette
- ■ Un couteau tout usage
- ■ Un mètre-ruban ou une règle

Les équipements dont vous pourriez avoir besoin :

☐ Scie cylindrique / perforatrice ☐ Clé à robinet de montée ☐ Tube 1/4 po (0.6 cm), bague et écrou

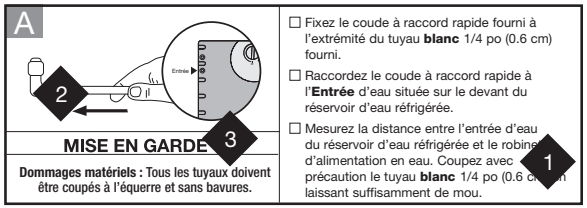
Si vous souhaitez utiliser l'orifice prévu à cet effet sur votre évier pour installer un robinet fontaine d'eau réfrigérée, vous pouvez avoir besoin d'une clé à robinet de montée et d'un bouchon mâle de 1/8 po (0.3 cm) ou d'un bouchon femelle de 1/4 po (0.6 cm) (**non fournis**).

Si vous devez effectuer un trou de montage dans votre évier en acier inoxydable, vous pouvez avoir besoin d'une perforatrice ou d'une scie cylindrique de diamètre 1-1⁄4 po à 1-1⁄2 po (3.2 cm à 3.8 cm) adaptée à la découpe de l'acier inoxydable. Consultez un professionnel si vous devez percer une autre matière que l'acier inoxydable.

COMMENT UTILISER CE MANUEL D'UTILISATION

Ces instructions sont séparées en chapitres principaux, indiqués par des nombres, et en paragraphes, indiqués par des lettres. Le manuel est structuré de cette manière afin de vous permettre de faire une pause à tout moment après avoir complété un chapitre ou un paragraphe, sans affecter le processus d'installation.

Ce que vous allez voir dans le manuel d'utilisation :


A
2
3
1
MISE EN GARDE
Dommages matériels : Tous les tuyaux doivent être coupés à l'équerre et sans bavures.
☐ Fixez le coude à raccord rapide fourni à l'extrémité du tuyau blanc 1/4 po (0.6 cm) fourni.
☐ Raccordez le coude à raccord rapide à l'Entrée d'eau située sur le devant du réservoir d'eau réfrigérée.
☐ Mesurez la distance entre l'entrée d'eau du réservoir d'eau réfrigérée et le robinet d'alimentation en eau. Coupez avec précaution le tuyau blanc 1/4 po (0.6 cm) en laissant suffisamment de mou.

1. Décrit les étapes de l'installation étape par étape, avec des cases à cocher que vous pouvez utiliser à mesure que vous progressez dans l'installation.
2. Contient des illustrations simples qui fournissent des instructions visuelles facilitant la compréhension du texte.
3. MISES EN GARDE et AVERTISSEMENTS qui requièrent votre attention lors de l'étape correspondante.

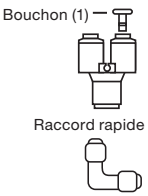
⚠ **AVERTISSEMENT**	Situation éventuellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire fatales.
⚠ **MISE EN GARDE**	« Mise » en garde utilisé avec le symbole d'alerte Sécurité ; signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.
MISE EN GARDE	« Mise en garde » utilisé sans le symbole d'alerte Sécurité ; se rapporte à des pratiques qui ne sont pas liées à des blessures.

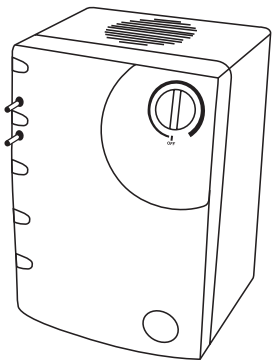
CONTENU DE L'EMBALLAGE

CWT-00

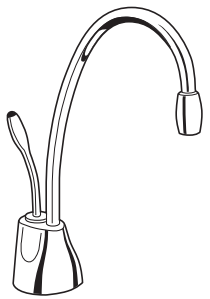
Tuyau blanc 4 pieds (121.9 cm)

Tuyau bleu 4 pieds (121.9 cm)




Réservoir d'eau réfrigérée

C1100


Robinet fontaine d'eau réfrigérée

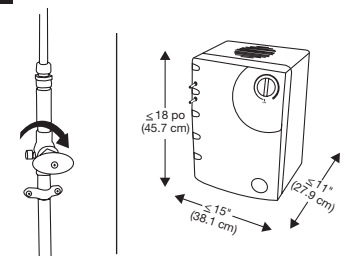
AnswerLine®
1-800-558-5700

Ces instructions supposent que le robinet fontaine de distributeur d'eau chaude/froide instantanée, le réservoir et/ou le filtre sont déjà installés. Reportez-vous au manuel d'installation, de soin et d'utilisation fourni avec le distributeur d'eau chaude/froide.

Suivez ces étapes pour installer le réservoir d'eau réfrigérée avec un distributeur d'eau chaude/froide instantanée.

1 PRÉPARATION

A

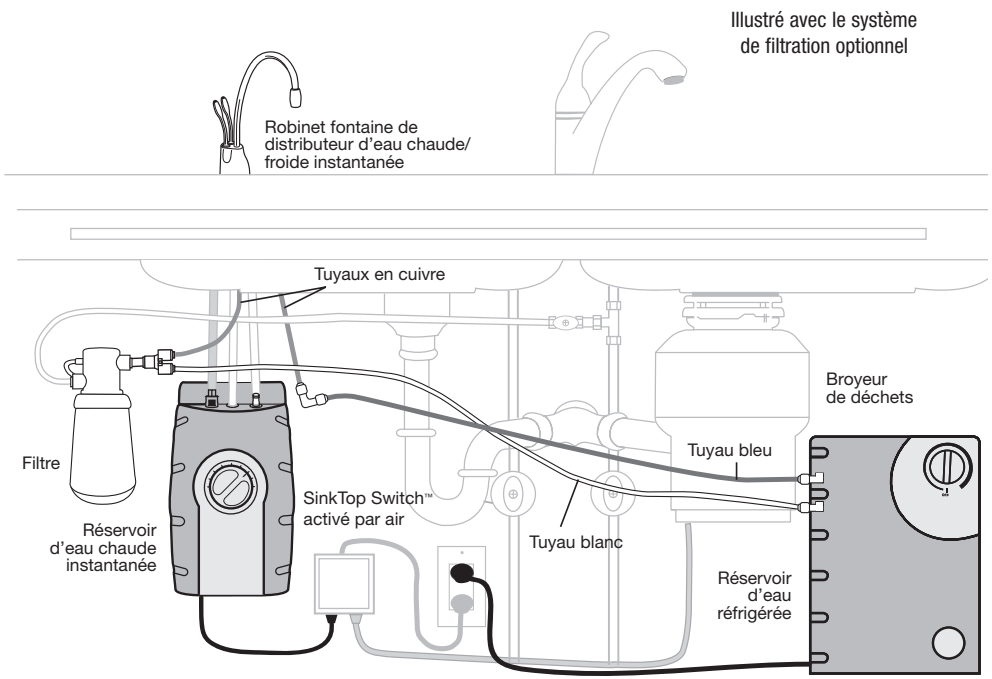


MISE EN GARDE

Dommages matériels : Ne pas placer d'objet sur le réservoir d'eau réfrigérée qui pourrait obstruer la ventilation.

- ☐ Débranchez le réservoir d'eau chaude instantanée et maintenez la poignée en position ouverte jusqu'à ce que l'eau froide s'écoule du bec.
- ☐ Coupez l'alimentation en eau.
- ☐ Identifiez sous l'évier l'emplacement d'installation du réservoir d'eau réfrigérée.
- ☐ Pour obtenir des performances optimales, laissez au minimum 2 po (5 cm) d'espace libre sur les côtés et au-dessus du réservoir d'eau réfrigérée.
- ☐ Le réservoir d'eau réfrigérée requiert une surface minimale de 15 po (38.1 cm) de large sur 11 po (27.9 cm) de profondeur.
- ☐ Assurez-vous qu'une hauteur minimale de 18 po (45.7 cm) est disponible pour le réservoir d'eau réfrigérée.

PRÉSENTATION D'UNE INSTALLATION TYPIQUE avec distributeur d'eau chaude instantanée

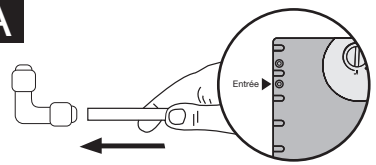


Remarque : Le réservoir d'eau réfrigérée doit être branché directement dans une prise de courant murale.

Suivez ces étapes pour installer le réservoir d'eau réfrigérée avec un distributeur d'eau chaude/froide instantanée.

2 INSTALLEZ LE RÉSERVOIR

A

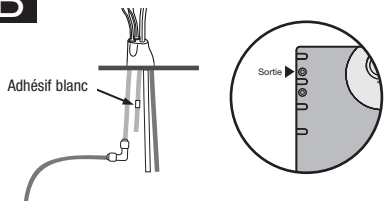


MISE EN GARDE

Dommages matériels : Tous les tuyaux doivent être coupés à l'équerre et sans bavures.

- ☐ Fixez le coude à raccord rapide fourni à l'extrémité du tuyau **blanc** 1/4 po (0.6 cm) fourni.
- ☐ Raccordez le coude à raccord rapide à l'**Entrée** d'eau située sur le devant du réservoir d'eau réfrigérée.
- ☐ Mesurez la distance entre l'entrée d'eau du réservoir d'eau réfrigérée et le robinet d'alimentation en eau. Coupez avec précaution le tuyau **blanc** 1/4 po (0.6 cm) en laissant suffisamment de mou.

B



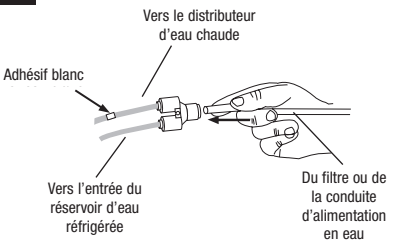
MISE EN GARDE

Dommages matériels : Ne pas pincer ou casser les tuyaux. Ne pas déformer le dernier pouce de longueur de tuyau. Tirez sur le raccord pour le vérifier.

- ☐ Fixez le coude à raccord rapide fourni à l'extrémité du tuyau **bleu** 1/4 po (0.6 cm) fourni.
- ☐ Raccordez le coude à raccord rapide du tuyau bleu à la **Sortie** d'eau située sur le devant du réservoir d'eau réfrigérée.
- ☐ Mesurez la distance entre la sortie du réservoir d'eau réfrigérée et le robinet fontaine. Coupez avec précaution le tuyau bleu à la bonne longueur.
- ☐ En utilisant le coude à raccord rapide, raccordez l'autre extrémité du tuyau bleu au tuyau en cuivre non marqué venant du robinet fontaine.

3 RACCORDEMENT AU CIRCUIT D'EAU

A


Vers le distributeur d'eau chaude
Adhésif blanc
Vers l'entrée du réservoir d'eau réfrigérée
Du filtre ou de la conduite d'alimentation en eau

Pour retirer le(s) tuyau(x) ou le bouchon du raccord rapide, appuyez sur la bague de dégagement et tirez délicatement.

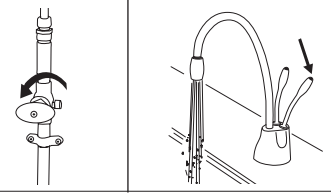
- ☐ Retirez le raccord rapide en Y et **jetez-le**.
- ☐ Raccordez le tuyau **blanc** 3/8 po (1 cm) venant du filtre ou de la conduite d'alimentation en eau dans le raccord rapide en Y fourni jusqu'à ce qu'il arrive en butée.
- ☐ Insérez le tuyau **blanc** 1/4 po (0.6 cm) venant de l'entrée du réservoir dans le raccord rapide 3/8 po à 1/4 po (1 cm à 0.6 cm).
- ☐ Identifiez le tuyau en cuivre d'eau chaude, marqué avec du ruban adhésif blanc. Insérez ce tuyau dans le raccord rapide 3/8 po à 1/4 po (1 cm à 0.6 cm).

AnswerLine®
1-800-558-5700

Suivez ces étapes pour installer le réservoir d'eau réfrigérée avec un distributeur d'eau chaude/froide instantanée.

4 REMPLIR LE RÉSERVOIR ET LE BRANCHER

A

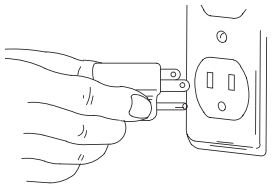


MISE EN GARDE

Dommages matériels : Avant de brancher le réservoir d'eau réfrigérée, vérifiez l'absence de fuite dans tous les raccords d'alimentation en eau.

- ☐ Ouvrez l'alimentation d'eau froide.
- ☐ Maintenez la poignée d'eau froide du robinet fontaine en position ouverte jusqu'à ce que l'eau s'écoule du bec.
- ☐ Laissez couler l'eau pendant au moins 60 secondes après qu'elle commence à s'écouler du robinet fontaine.
- ☐ Maintenez la poignée d'eau chaude en position ouverte jusqu'à ce que l'eau s'écoule régulièrement.

B



⚠ AVERTISSEMENT

Danger de choc électrique : Une prise standard reliée à la terre doit être disponible sous l'évier. Ne pas utiliser de rallonge pour brancher le réservoir d'eau réfrigérée.

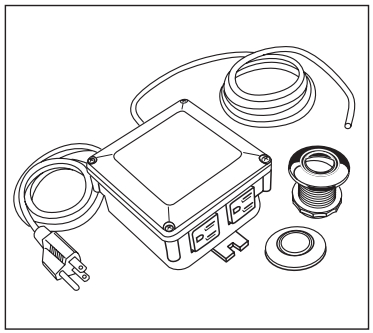
- ☐ Vérifiez tous les raccords afin de vous assurer qu'ils sont bien serrés et qu'il n'y a pas de fuite.
- ☐ Branchez le réservoir d'eau réfrigérée et le réservoir du distributeur d'eau chaude.
- ☐ Avant de boire l'eau du réservoir d'eau réfrigérée, laissez-la s'écouler pendant au moins 5 minutes afin de rincer les tuyaux.

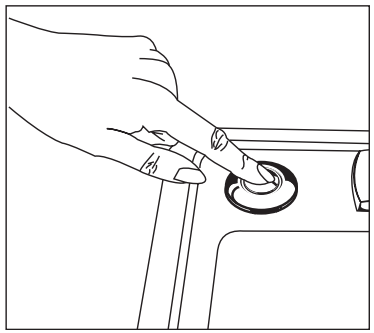
Prévoyez jusqu'à 60 minutes pour que l'eau atteigne la température voulue.

Les gargouillements ou sifflements sont normaux au cours du cycle initial.

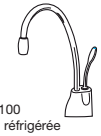
SinkTop Switch™

Le commutateur SinkTop Switch™ d'InSinkErator® permet de facilement commuter l'alimentation entre deux prises électriques, ce qui permet au réservoir d'eau réfrigérée, au distributeur d'eau chaude et au broyeur de déchets d'être connectés à la même prise électrique. Le réservoir d'eau réfrigérée ne doit pas être branché sur le commutateur SinkTop Switch™. Le réservoir d'eau réfrigérée doit être branché directement dans une prise de courant murale. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.insinkerator.com.





Les instructions des pages 33 à 35 vous guideront dans l'installation du robinet fontaine InSinkErator C1100 et du réservoir d'eau réfrigérée.

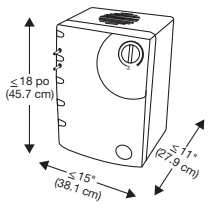


InSinkErator C1100
Robinet fontaine d'eau réfrigérée

Suivez ces étapes pour installer le réservoir d'eau réfrigérée avec un robinet fontaine.

1 PRÉPARATION

A

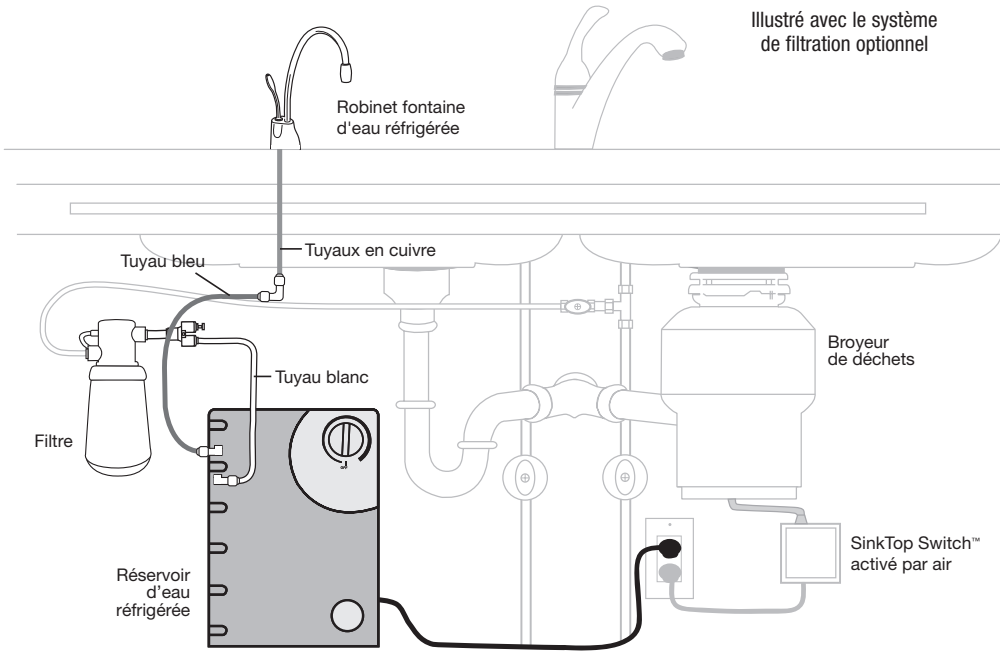


MISE EN GARDE

Dommages matériels : Ne pas placer d'objet sur le réservoir d'eau réfrigérée qui pourrait obstruer la ventilation.

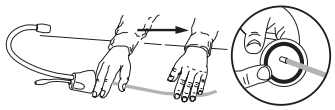
- ☐ Coupez l'alimentation en eau.
- ☐ Identifiez sous l'évier l'emplacement d'installation du réservoir d'eau réfrigérée.
- ☐ Pour obtenir des performances optimales, laissez au minimum 2 po (5 cm) d'espace libre sur les côtés et au-dessus du réservoir d'eau réfrigérée.
- ☐ Le réservoir d'eau réfrigérée requiert une surface minimale de 15 po (38.1 cm) de large sur 11 po (27.9 cm) de profondeur.
- ☐ Assurez-vous qu'une hauteur minimale de 18 po (45.7 cm) est disponible pour le réservoir d'eau réfrigérée.

PRÉSENTATION D'UNE INSTALLATION TYPIQUE avec un robinet fontaine d'eau réfrigérée



2 INSTALLATION DU ROBINET FONTAINE D'EAU RÉFRIGÉRÉE

A

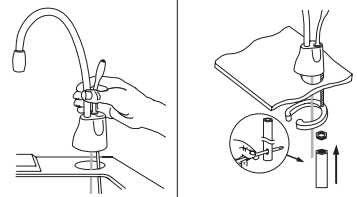


MISE EN GARDE

Dommages matériels : Ne pas pincer ou casser les tuyaux en cuivre. Ne pas déformer le dernier pouce de longueur de tuyau.

- ☐ Déballez les composants du robinet fontaine.
- ☐ Redressez avec précaution les tuyaux en cuivre sur une surface ferme et plate.
- ☐ Assurez-vous que le joint torique noir est correctement positionné dans la base du robinet fontaine (dans la rainure sur la face inférieure de sa base).

B

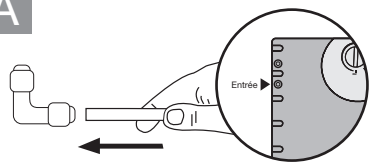


Vous pouvez vous faire aider pour maintenir le robinet fontaine en place lorsque vous fixez sa base.

- ☐ Faites passer le tuyau d'alimentation par le trou de l'évier jusqu'à ce que la base repose sur la surface de l'évier.
- ☐ Sous l'évier, placez le support de montage semi-circulaire sur la tige filetée.
- ☐ Placez l'écrou hexagonal sur la tige filetée. Assurez-vous que le robinet fontaine est placé avec l'angle voulu.
- ☐ Insérez un tournevis dans les trous sur les côtés de la clé-tube hexagonale (formant ainsi un T), et utilisez la clé pour serrer l'écrou qui maintiendra le robinet fontaine en place.

3 INSTALLEZ LE RÉSERVOIR

A

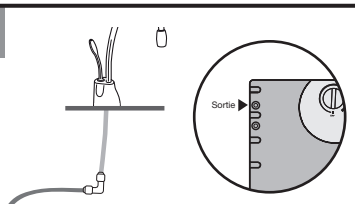


MISE EN GARDE

Dommages matériels : Tous les tuyaux doivent être coupés à l'équerre et sans bavures.

- ☐ Fixez le coude à raccord rapide fourni à l'extrémité du tuyau blanc 1/4 po (0.6 cm) fourni.
- ☐ Raccordez le coude à raccord rapide à l'**Entrée** d'eau située sur le devant du réservoir d'eau réfrigérée.
- ☐ Mesurez la distance entre l'entrée d'eau du réservoir d'eau réfrigérée et le robinet d'alimentation en eau. Coupez avec précaution le tuyau blanc 1/4 po (0.6 cm) en laissant suffisamment de mou.

B



MISE EN GARDE

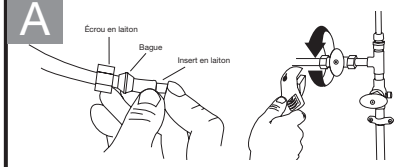
Dommages matériels : Ne pas pincer ou casser les tuyaux. Ne pas déformer le dernier pouce de longueur de tuyau. Tirez sur le raccord pour le vérifier.

- ☐ Fixez le coude à raccord rapide fourni à l'extrémité du tuyau **bleu** 1/4 po (0.6 cm) fourni.
- ☐ Raccordez le coude à raccord rapide du tuyau bleu à la **Sortie** d'eau située sur le devant du réservoir d'eau réfrigérée.
- ☐ Mesurez la distance entre la sortie du réservoir d'eau réfrigérée et le robinet fontaine. Coupez avec précaution le tuyau bleu à la bonne longueur.
- ☐ En utilisant le coude à raccord rapide, raccordez le tuyau bleu au robinet fontaine.

Suivez ces étapes pour installer le réservoir d'eau réfrigérée avec un robinet fontaine.

4 RACCORDEMENT AU CIRCUIT D'EAU

A



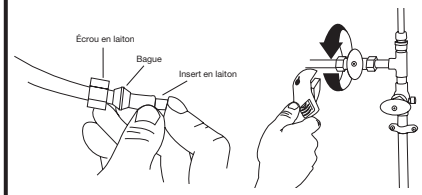
MISE EN GARDE

Dommages matériels : Raccordez le tuyau restant à l'alimentation en eau froide. Les robinets de contrôle d'alimentation en eau ne doivent **pas** être équipés d'un dispositif anti-refoulement.

Sans système de filtration :

- ☐ Installez un raccord en T ***(non compris)*** sur la conduite d'alimentation en eau froide.
- ☐ Installez le robinet de contrôle d'alimentation en eau avec le raccord à compression 1/4 po (0.6 cm) ***(non compris)***.
- ☐ Placez l'insert en laiton 1/4 po (0.6 cm) ***(compris)*** dans l'extrémité du tuyau blanc.
- ☐ Fixez l'autre extrémité du tuyau **blanc** 1/4 po (0.6 cm) fourni dans le raccord à compression 1/4 po (0.6 cm) et serrez l'ensemble.

A



MISE EN GARDE

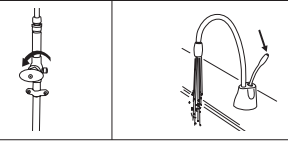
Dommages matériels : Raccordez le tuyau restant à l'alimentation en eau froide. Les robinets de contrôle d'alimentation en eau ne doivent **pas** être équipés d'un dispositif anti-refoulement.

Avec le système de filtration InSinkErator en option :

- ☐ *Pour les instructions d'installation du système de filtration, consultez le guide d'installation fourni avec le système.*
- ☐ Installez un raccord en T ***(non compris)*** sur la conduite d'alimentation en eau froide.
- ☐ Installez le robinet de contrôle d'alimentation en eau avec le raccord à compression 3/8 po (1 cm) ***(non compris).***
- ☐ Installez l'écrou en laiton, la bague et le tube à l'extrémité du tuyau **blanc** 3/8 po (1 cm) venant du filtre.
- ☐ Insérez le tuyau **blanc** 3/8 po (1 cm) dans le raccord à compression 3/8 po (1 cm) et serrez l'ensemble.

5 REMPLIR LE RÉSERVOIR ET LE BRANCHER

A

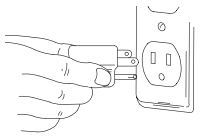


MISE EN GARDE

Dommages matériels : Avant de brancher le réservoir d'eau réfrigérée, vérifiez l'absence de fuite dans tous les raccords d'alimentation en eau.

- ☐ Ouvrez l'alimentation d'eau froide.
- ☐ Maintenez la poignée d'eau du robinet fontaine en position ouverte jusqu'à ce que l'eau s'écoule du bec.
- ☐ Laissez couler l'eau pendant au moins 60 secondes après qu'elle commence à s'écouler du robinet fontaine.

B



⚠ AVERTISSEMENT

Danger de choc électrique : Une prise standard reliée à la terre doit être disponible sous l'évier. Ne pas utiliser de rallonge pour brancher le réservoir d'eau réfrigérée.

- ☐ Vérifiez tous les raccords afin de vous assurer qu'ils sont bien serrés et qu'il n'y a pas de fuite.
- ☐ Branchez le réservoir d'eau réfrigérée.
- ☐ Avant de boire l'eau du réservoir d'eau réfrigérée, laissez-la s'écouler pendant au moins 5 minutes afin de rincer les tuyaux.

Prévoyez jusqu'à 60 minutes pour que l'eau atteigne la température voulue.

IMPORTANT : Respectez tous les codes et ordonnances en vigueur relatifs à la plomberie et à l'électricité. Vérifiez l'emplacement où le réservoir d'eau réfrigérée sera installé pour vous assurer qu'il y a suffisamment de place. L'installation est de la responsabilité de l'installateur. Avant de commencer l'installation, assurez-vous que vous avez toutes les pièces nécessaires. Il est de la responsabilité de l'installateur de se conformer aux spécifications d'installation et aux codes de plomberie provinciaux et locaux.

⚠ AVERTISSEMENT	**Danger de choc électrique :** Utiliser un appareil non mis à la terre ou mal branché peut entraîner la mort ou une blessure grave par choc électrique.

Cet appareil doit être mis à la terre. Ce système de réfrigération d'eau est muni d'un cordon ayant un conducteur de mise à la terre et une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise adaptée qui est correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et ordonnances locaux.
Ne pas modifier la fiche fournie avec l'appareil. Si la fiche ne s'adapte pas à la prise de courant, faire poser une prise adéquate par un électricien. En cas de doute sur la mise à la terre du système de réfrigération d'eau, demandez l'avis d'un électricien ou d'un réparateur qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT	**Danger de choc électrique :** Branchez l'unité à une prise à 3 broches. N'enlevez pas la broche de mise à la terre. N'utilisez pas d'adaptateur. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un accident mortel, un incendie ou un choc électrique.

MISE EN GARDE	**Dommages matériels :** Pour éviter tout dégât des eaux, remplacez tout tube lâche ou fendu. Inspectez régulièrement l'appareil pour vérifier l'absence de fuite et arrêtez immédiatement d'utiliser tout appareil soupçonné de fuir.

GARANTIE LIMITÉE DE SERVICE INTÉGRAL A DOMICILE

Cette garantie est fournie par InSinkErator®, une division d'Emerson Electric Co., (« **InSinkErator** », « **Fabricant** », « **nous** » ou « **notre** ») au consommateur original propriétaire du produit InSinkErator avec lequel cette garantie est fournie (le « **Produit InSinkErator** ») et tout propriétaire subséquent de la résidence dans laquelle le Produit a originalement été installé (« **Client** », « **vous** » ou « **votre** »).

InSinkErator garantit au Client que votre Produit InSinkErator sera libre de défauts de matériaux et de main d'oeuvre, sous réserve des exclusions décrites ci-dessous, pendant la « **Période de garantie** », à compter de la date la plus récente entre : (a) la date d'installation originale de votre Produit InSinkErator, (b) la date d'achat ou (c) la date de fabrication identifiée par le numéro de série de votre Produit InSinkErator. Vous devrez présenter une documentation écrite prouvant (a) ou (b). Si vous ne pouvez pas fournir undocument prouvant (a) ou (b), la date de début de la Période de garantie sera déterminée par le Fabricant, à son entière discrétion, selon le numéro de série du Produit InSinkErator.

Utilisations permises
Vous pouvez utiliser votre Produit InSinkErator (le réservoir d'eau chaude/froide et le système de filtrage) en combinaison avec d'authentiques Produits InSinkErator pour les distributeurs d'eau chaude instantanée et les pièces détachées, et avec tout distributeur d'eau chaude ou d'eau chaude/froide et pièces détachées authentiques Dornbracht (collectivement « Distributeur d'eau Dornbracht »), lorsque Dornbracht stipule expressément leur compatibilité avec ce produit InSinkErator. L'utilisation de votre Produit InSinkErator avec des produits de tout autre fabricant ou avec toute autre combinaison que celle expressément énoncée ci-dessus annulera cette garantie.

Ce qui est couvert
Cette garantie couvre les défauts de matériaux ou de main d'oeuvre, sous réserve des exclusions ci-dessous, dans les Produits InSinkErator utilisés par un Client consommateur en vertu d'un usage résidentiel seulement et comprend toutes les pièces de rechange et les frais de main d'oeuvre. **VOTRE SEUL ET EXCLUSIF REMÈDE EN VERTU DE CETTE GARANTIE LIMITÉE SE LIMITE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT INSINKERATOR, ENTENDU QUE, SI NOUS DÉTERMINONS À NOTRE ENTIÈRE DISCRÉTION, QU'AUCUN REMÈDE N'EST POSSIBLE, NOUS POUVONS VOUS PROPOSER LE REMBOURSEMENT DE VOTRE PRIX D'ACHAT OU UN CRÉDIT POUR L'ACHAT D'UN AUTRE PRODUIT INSINKERATOR.**

Ce qui n'est pas couvert
Cette garantie limitée ne couvre pas et exclut expressément :

- Les pertes ou les dommages ou l'incapacité à utiliser votre Produit InSinkErator en raison de conditions indépendantes de la volonté du Fabricant, y compris sans en exclure d'autres, les accidents, les altérations, les mauvaises utilisations, les abus, la négligence (autre que celle du Fabricant), le défaut d'installer, de maintenir, d'assembler ou de monter le Produit InSinkErator conformément aux directives du Fabricant ou aux codes locaux de plomberie ou d'électricité.
- L'usure devant se produire durant le cours normal de l'utilisation, y compris sans en exclure d'autres, la rouille cosmétique, les égratignures, les bosselures ou les pertes ou dommages similaires et raisonnablement prévus.
- Les pertes ou les dommages causés par le Distributeur d'eau Dornbracht.

En plus des exclusions ci-dessus, cette garantie ne s'applique pas aux Produits InSinkErator installés dans une application commerciale ou industrielle.

Aucune autre garantie expresse ne s'applique
Cette garantie est la seule et unique garantie fournie au Client identifié ci-dessus. Aucune autre garantie expresse, écrite ou verbale ne s'applique. Aucun employé, agent, dépositaire ou autre personne ne sont autorisés à modifier cette garantie limitée ou à effectuer toute autre garantie au nom du Fabricant. Les conditions de cette garantie ne seront pas modifiées par le Fabricant, le propriétaire original ou leurs successeurs ou ayants droit respectifs.

Ce que nous ferons pour corriger les problème
Si votre Produit InSinkErator ne fonctionne pas conformément à la documentation qui vous est fournie ou si vous avez des questions concernant votre Produit InSinkErator ou comment déterminer s'il doit être réparé, veuillez appeler sans frais la ligne d'assistance AnswerLine d'InSinkErator au 1 (800) 558-5700 ou visitez notre site Web à www.insinkerator.com. Vous pouvez aussi nous écrire à : Centre de service InSinkErator, 4700 21st Street, Racine, Wisconsin 53406 É.-U.

Les renseignements suivants doivent être fournis lors de votre réclamation au titre de la garantie : votre nom, adresse, numéro de téléphone, le numéro de série et modèle de votre Produit InSinkErator et si nécessaire, sur demande, une confirmation écrite de : (a) la date indiquée sur votre reçu d'installation ou (b) la date indiquée sur votre reçu d'achat.

Le Fabricant ou son représentant de service autorisé détermineront, à leur entière discrétion, si votre Produit InSinkErator est couvert en vertu de cette garantie. On vous remettra les renseignements de contact de votre centre de service InSinkErator autorisé le plus proche. Veuillez communiquer avec votre centre de service InSinkErator directement pour obtenir une réparation de garantie à domicile ou un service de remplacement. Seul un représentant de service InSinkErator autorisé peut fournir le service de garantie. InSinkErator n'est pas responsable des réclamations de garantie découlant du travail effectué sur votre Produit InSinkErator par toute personne autre qu'un représentant de service InSinkErator autorisé.

Si une réclamation couverte est effectuée pendant la Période de garantie, le Fabricant, par l'entremise de son représentant de service autorisé, réparera ou remplacera votre Produit InSinkErator. Le coût des pièces de rechange ou d'un nouveau Produit InSinkErator et les frais de main d'oeuvre pour la réparation ou l'installation du Produit InSinkErator de rechange sont offerts gratuitement. La réparation ou le remplacement seront déterminés par le Fabricant ou son représentant de service autorisé à leur entière discrétion. Tous les services de réparation et de remplacement seront effectués à votre domicile. Si le Fabricant détermine que votre Produit InSinkErator doit être remplacé au lieu d'être réparé, la garantie sur le Produit InSinkErator de rechange se limitera à la durée restante de la Période de garantie originale.

Limite de responsabilité
DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, LE FABRICANT OU SES REPRÉSENTANTS DE SERVICE AUTORISÉS NE SERONT DANS AUCUN CAS RESPONSABLES DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS, SPÉCIAUX, INDIRECTS OU CORRÉLATIFS, Y COMPRIS LES PERTES ÉCONOMIQUES DÉCOULANT DE LA NON PERFORMANCE, DE L'UTILISATION, DE LA MAUVAISE UTILISATION OU DE L'INCAPACITÉ À UTILISER LE PRODUIT INSINKERATOR OU DE LA NÉGLIGENCE DU FABRICANT OU DU REPRÉSENTANT DE SERVICE AUTORISÉ. LE FABRICANT NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES CAUSÉS PAR UN DÉLAI DE PERFORMANCE ET LA RESPONSABILITÉ DU FABRICANT NE DÉPASSERA DANS AUCUN CAS, QUELLE QUE SOIT LA FORME DE LA RÉCLAMATION OU LA RAISON DE L'ACTION (FONDÉE SUR UN CONTRACT, UNE INFRACTION, LA NÉGLIGENCE, LA RESPONSABILITÉ STRICTE OU TOUT AUTRE TORT OU AUTREMENT), LE PRIX PAYÉ PAR LE PROPRIÉTAIRE ORIGINAL DU PRODUIT INSINKERATOR.

Le terme « dommages indirects » comprend, sans en exclure d'autres, la perte des profits anticipés, l'interruption commerciale, la perte d'utilisation ou de revenus, le coût du capital ou la perte ou les dommages aux biens ou à l'équipement.

Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limite des dommages indirects ou corrélatifs, par conséquent, la limite ci-dessus peut ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux précis et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui peuvent varier d'un État ou d'une province à l'autre.

InSinkErator® se réserve le droit, à sa seule discrétion, d'apporter en tout temps des améliorations ou des modifications aux spécifications sans préavis ou obligation de sa part, ou de modifier ou de supprimer des modèles.

SOIN ET UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT	**Danger de choc électrique :** Pour éviter un choc électrique, coupez l'alimentation avant l'entretien de l'appareil. Utilisez uniquement une prise électrique correctement mise à la «terre et polarisée.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU

La température du réservoir d'eau réfrigérée est contrôlée par le bouton de contrôle de température qui se trouve sur le devant de l'appareil.

☐ **Pour une eau plus froide** : tournez le bouton de contrôle dans le sens horaire. Prévoir 60 minutes.

☐ **Pour une eau moins froide** : tournez le bouton de contrôle dans le sens antihoraire.

☐ **Pour arrêter le réservoir d'eau réfrigérée :** tournez le bouton de contrôle dans le sens antihoraire jusqu'à la position « OFF ».

STOCKAGE SAISONNIER ET VIDANGE

Chaque fois que le réservoir d'eau réfrigérée n'est pas utilisé pendant une période prolongée ou si la température est inférieure à zéro, débranchez puis vidangez l'appareil.

☐ Débranchez l'alimentation de l'appareil.

☐ Coupez l'alimentation en eau froide à l'aide du robinet de contrôle d'alimentation en eau.

☐ Ouvrez le robinet fontaine pour supprimer la pression dans le réservoir d'eau réfrigérée.

☐ Débranchez les conduites d'eau d'entrée/sortie qui sont raccordées au réservoir d'eau réfrigérée.

☐ Videz complètement l'eau du réservoir d'eau réfrigérée en le basculant sur le côté gauche (côté tuyau) pour permettre à l'eau de s'écouler dans un grand récipient.

☐ Une fois vidé, replacez-le dans sa position verticale normale pour le stockage.

☐ Pour remettre le réservoir d'eau réfrigérée en service, raccordez les conduites d'eau (voir pages 30 à 32) et ouvrez l'alimentation en eau.

☐ Ouvrez le robinet fontaine d'eau réfrigérée jusqu'à ce que l'eau s'écoule du bec.

☐ Branchez l'appareil et positionnez le bouton de contrôle sur la température désirée.

NETTOYAGE DU RÉSERVOIR ET DU ROBINET FONTAINE

☐ N'utilisez que des nettoyants doux pour nettoyer le robinet fontaine et les composants en plastique.

☐ L'utilisation de nettoyants contenant des acides, des abrasifs, des solvants alcalins ou organiques conduit à la détérioration des composants en plastique et annule la garantie.

DOMMAGES MATÉRIELS

☐ Inspectez régulièrement l'appareil pour vérifier l'absence de fuite. Le cas échéant, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil.

☐ Pour éviter tout dégât des eaux, remplacez tous les tuyaux coupés, lâches ou fendus.

☐ Un bac de récupération, relié à un drain approprié ou muni d'un détecteur de fuite, doit être utilisé dans les applications où toute fuite pourrait causer des dommages matériels.

GUIDE ET REMPLACEMENT DU FILTRE (Filtration optionnelle)

Remplacez la cartouche de filtre lorsqu'il y a une diminution manifeste de l'écoulement de l'eau du robinet fontaine ou si l'eau a un goût ou une odeur désagréable.

Lorsque l'entrée et la sortie ont été fermées et que l'intérieur du filtre n'est plus sous pression, l'eau (environ 2 oz, soit 6 cl) sortira par l'évent.

Si la nouvelle cartouche de filtre ne peut pas être mise en place, insérez l'ancienne et tournez-la jusqu'à ce qu'elle arrive en butée, puis retirez-la et réessayez la nouvelle cartouche.

Les cartouches de filtre à charbon doivent être remplacées tous les 12 mois.

Instructions pour le remplacement de la cartouche de filtre :

☐ Remplacez-la par une cartouche InSinkErator®.

☐ Placez un récipient ou une serviette sous le filtre afin de récupérer l'eau qui peut s'écouler lors du remplacement.

☐ Tournez lentement la cartouche dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'elle arrive en butée (1/4 de tour).

☐ Tirez la cartouche vers le bas et jetez-la.

☐ Insérez la nouvelle cartouche dans la tête de filtre.

☐ La surface supérieure de la cartouche arrivera au ras du fond de la tête du filtre lorsqu'elle est complètement engagée.

☐ Tournez la cartouche dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle arrive en butée (1/4 de tour).

☐ Alignez la flèche entrée/sortie de la tête du filtre et la flèche entrée/sortie de la cartouche.

☐ Ouvrez le robinet pour expulser l'air emprisonné.

☐ Faites couler l'eau pendant 3 minutes avant de l'utiliser.

Veuillez vous reporter au Guide de dépistage des pannes et/ou consulter notre site Web à www.insinkerator.com avant d'appeler *AnswerLine*®

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'eau n'est pas réfrigérée.	• L'appareil n'est pas sous tension. • L'appareil est débranché. • La prise électrique ne fonctionne pas. • Les tuyaux en cuivre sont mal raccordés. • L'appareil n'a pas eu suffisamment de temps pour réfrigérer l'eau.	• Assurez-vous que les disjoncteurs et les fusibles fonctionnent correctement. • Assurez-vous que l'appareil est branché sur une prise électrique correctement mise à la terre. • Vérifiez que la prise n'est pas éteinte. • Échangez le raccordement des tuyaux en cuivre. • L'eau froide dans le réservoir d'eau réfrigérée est toujours refroidie. Attendez 15 minutes puis vérifiez de nouveau la température. • Vérifiez que le bouton de contrôle de la température est réglé sur la réfrigération maximale.
L'eau réfrigérée goutte ou crache du bec du robinet fontaine.	• Le tuyau est bouché.	• Vérifiez que les tuyaux ne sont pas pliés, tordus ou pincés. • Dévisser le bec du robinet fontaine et retirez tous les débris.
L'eau ne s'écoule pas du bec.	• L'alimentation en eau est insuffisante. • Le bec est bouché.	• Vérifiez le robinet d'alimentation en eau pour vous assurer qu'il est complètement ouvert et il n'y a pas d'obstructions dans la conduite d'eau qui réduisent la pression en dessous de 30 psi (207 kPa) (*c.-à-d. une vanne à étrier mal raccordée, un filtre à eau colmaté ou une ouverture partielle du robinet d'arrêt).* • Vérifiez que le réservoir d'eau réfrigérée n'est pas raccordé à la conduite d'alimentation en eau chaude. Le cas échéant, le raccorder à la conduite d'eau froide. • Dévissez le bec du robinet fontaine et retirez tous les débris.
L'eau goutte en permanence du bec ou de l'évent.	• Des débris présents dans la conduite d'eau peuvent coincer le siège du robinet provoquant une fuite d'eau lente.	• Dévissez le bec du robinet fontaine et retirez tous les débris. • Manœuvrez le levier de robinet 7 à 10 fois pour rincer la robinetterie et les conduites.
Le flux d'eau est divisé.	• Des débris sont présents dans le bec.	• Dévissez le bec du robinet fontaine et retirez tous les débris.
Goût désagréable.	• Le réservoir d'eau réfrigérée doit être purgé.	• Si l'eau réfrigérée n'a pas été utilisée pendant 3 jours ou plus, ou si moins de 3 tasses par jour sont utilisées, le réservoir d'eau réfrigérée doit être purgé. Laissez couler l'eau du robinet fontaine pendant 3 minutes pour purger le réservoir d'eau réfrigérée. Attendre 1 heure avant d'utiliser l'eau fraîche.

PROBLÈMES DE FILTRATION (Filtration optionnelle)

Goût ou odeur de l'eau.	• Le filtre doit être rincé. • Le filtre est arrivé au terme de sa durée de vie.	• Manœuvrez le levier de robinet et attendez que l'eau soit froide. S'il n'y a pas de changement, remplacez la cartouche de filtre.
Le nouveau filtre fuit ou n'est pas adapté.	• La tête et le support ne sont pas complètement engagés. • Le joint torique du filtre est endommagé.	• Retirez, inspectez et réinstallez la cartouche de filtre • Enlevez la nouvelle cartouche, remplacez-la par l'ancienne. Vérifiez le fonctionnement. Si elle est adéquat, réinstallez la nouvelle cartouche et vérifiez à nouveau le fonctionnement.
Pas de débit d'eau ou faible débit d'eau.	• Le filtre est arrivé au terme de sa durée de vie.	• Remplacez la cartouche de filtre.

Si votre problème n'est toujours pas résolu, veuillez appeler *AnswerLine*® au 1-800-558-5700.